

STADT  
**EPPELHEIM**

*Lebendige Stadt im*



*Herzen der Kurpfalz*

1998

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

**Eppelheimer Nachrichten**

Ausgabe 50  
16. Dezember 2016

**Achtung!**

**Geänderte Öffnungszeiten  
an Weihnachten.**

Seite 3



Roland Falkenhagen



Günter Hornung



Angelika Keck



Klaus Odenwald

**KUNSTAUSSTELLUNG**

**ROLAND FALKENHAGEN  
GÜNTER HORNUNG  
ANGELIKA KECK  
KLAUS ODENWALD**

**...only the best!**

16. Oktober -

31. Dezember 2016

**Rathaus Eppelheim**

**Finissage**

22.12.2016, 19.00 Uhr

**Sektempfang**



...weiterlesen auf Seite 5

**Weihnachtsbaum  
Abholaktion 2017**

Seite 7

**Projekt  
Online-Besucherumfrage  
2016!**



**Stadtbibliothek Eppelheim**

Seite 6

**Aus dem Vereinsleben**

ab Seite 13

## Notrufe

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	76 76 30
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	<b>76 63 77</b>
Polizeirevier Heidelberg Süd	3 41 80
Krankentransporte	1 92 22
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
zahnärztlicher Notdienst	5 63 98 63
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/50 34 31
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 794-0

### Sprechzeiten im Rathaus:

**Mo, Di, Do, Fr 8.30-12 Uhr**

**Di 14-16 Uhr**

**Mi 14-18 Uhr**

oder nach telefonischer Vereinbarung

**Die Pforte des Rathauses ist zu diesen Zeiten besetzt.**

Bauamt	794-602
Bauhof	75 66 48
Einwohnermeldeamt	794-120/121/122/123/124/125
Friedhofsamt	794-605
Gewerbeamt	794-111
Grundbucheinsichtsstelle	794-154
Kasse	794-217
Steuern:	
Grund-, Gewerbe-, Hunde-, Vergnügungssteuer	794-204, 794-206
Wasser- und Abwassergebühren	794-205
Kartenvorverkauf, Rudolf-Wild-Halle	794-402
Personal	794-410/-411/-412
Passamt	794-120/121/122/123/124/125
Rentenstelle	794-124
Sekretariat Bürgermeister	794-101
Sozialamt	794-120/121
Standesamt	794-113
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794-110

## Öffentliche Einrichtungen

<b>Stadtbibliothek</b> , Jahnstr. 1	766290
Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

<b>Hallenbad</b> , Justus-von-Liebig-Str. 7,	755051
Mo, Di	geschlossen
Mi+Do	14-21 Uhr/Warmbadetag
Fr	14-21 Uhr
Sa	13-19 Uhr
So	8-14 Uhr

Kassenschluß jeweils 45 Minuten vor Schließung des Bades

### Schulen

#### Theodor-Heuss-Grundschule,

Frau Schöffner 794-145  
Kernzeitbetreuung 0176 12013864/7 57 06 92

#### Friedrich-Ebert-Schule, Frau Sartison

76 33 01

#### Humboldt-Realschule

76 33 43

#### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,

Frau Schuhmacher 76 55 00

### Kindertagesstätten

**Kinderhaus Regenbogen, Postillion e.V.**, Max.-Kolbe-Weg 1

Susanne Lorenz 7390090 bzw. 7390091

#### Kommunale Kindertagesstätte

**Villa Kunterbunt, Kindergarten**, Hintere Lisgewann 11/1

Michaela Neuer 76 50 82

**Kinderkrippe**, Hauptstraße 82, Michaela Neuer 7 37 97 36

**Evang. Kindertagesstätte Sonnenblume**,

Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt 76 52 50

**Evang. Kindergarten**, Scheffelstraße 5, Annegret Gross 76 52 90

**Evang. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel**,

Otto-Hahn-Str. 1a, Herma Bopp-Strifler 76 52 70

**Kath. Kindergarten**, St. Elisabeth, Scheffelstr. 11,  
Larissa Kuhlmann 76 83 38

**Kath. Kindertagesstätte St. Luitgard**, Rudolf-Wild-Str. 56,  
Angelika Wittmann 76 27 79

## Hilfsdienste

### AWO - Individuelle

**Schwerstbehindertenbetreuung** 0 62 03/92 85 30

**BürgerkontaktBüro e.V.**, im Rathaus, Zimmer 36 794-155

**Jugendtreff** - Altes Wasserwerk, Schwetzingen Str. 31, Postillion e.V.  
76 81 42

**Kirchliche Sozialstation Eppelheim**, Scheffelstr. 11 76 38 32

**Kommunaler Seniorentreff**, vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“

**Nachbarschaftshilfe** der kirchlichen Sozialstation Eppelheim,  
Peter-Böhm-Str. 48/2 7 56 94 17 o. 76 38 32

### Psychologische Beratungsstelle für

Eltern, Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer- Ring 8 76 58 08

### Schwangerschaftskonfliktberatung, Schwangerenberatung, sexualpädagog. Prävention:

Mo-Fr 9 - 12 Uhr, Di + Do 15 - 17 Uhr

Donum vitae Regionalverband HD/ Rhein-Neckar e.V., Friedrichstr. 3,  
69117 Heidelberg, Tel. 434 02 81/Fax: 4 34 02 83

info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

**Telefonseelsorge** 0800/1110111

**Diakonisches Werk Rhein-Neckar-Kreis**, Friedrich-Ebert-Anlage 9,  
69117 Heidelberg, Tel. 06221/9 72 00, Fax 9 7202 0

E-Mail: heidelberg@dw-rn.de, Termine nach tel. Absprache, www.dw-rn.de  
Sozialrechtl. Beratung, Fam.- u. Lebensberatung, Schwangerenberatung  
und Schwangerenkonfliktberatung

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Heidelberg

Alte Eppelheimer Straße 35, 69115 Heidelberg Tel. 116117

Mo, Di, Do 19-7 Uhr, Mi 13-7 Uhr, Fr 19 - Mo 7 Uhr sowie an Feiertagen  
von 0 - 24 Uhr

Augenarzt von 09 - 18 Uhr anwesend.

Notdienst der Kinder- u. Jugendärzte, Uniklinikum, neuenheimer Feld 430,  
Tel. 56-423

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:**  
tägl. 20 - 6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen Tel. 3 54 49 17

**Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD**  
www.privad.de Tel. 0 18 05 30 45 05

### Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,

Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 522-2623

Öffnungszeiten: Di. 8 - 12 Uhr, Mi. 14 - 18 Uhr

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel. 30 11 81

### AVR Kommunal GmbH

Zentrale: **0 72 61/931-0**

Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10

Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02

Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95

Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

## Apothekendienst:

### Freitag, 16.12.

Fortuna-Apotheke, Kurfürstenanlage 36, HD-Weststadt, Tel. 58 50 70

### Samstag, 17.12.

Apotheke Rohrbach Markt, Karlsruher Str. 92, HD-Rohrbach, Tel. 33 27 66

### Sonntag, 18.12.

Stadt-Apotheke, Sofienstr. 19, HD-Bergheim, Tel. 2 29 25

### Montag, 19.12.

Elisabeth-Apotheke, Schubertstr. 37, Eppelheim, Tel. 76 03 16

### Dienstag, 20.12.

Central- Apotheke, Hauptstr. 65, Eppelheim, Tel. 76 03 67

### Mittwoch, 21.12.

Stern- Apotheke, Römerstr. 1, HD-Bergheim Tel. 5 38 50

### Donnerstag, 22.12.

Kreuz-Apotheke, Mannheimer Str. 277, HD-Wieblingen Tel. 83 61 84



## Amtliche Bekanntmachungen

Aus dem Gemeinderat

### GR- Sitzung 12. Dezember 2016

#### Veröffentlichung der Beschlüsse

Der Gemeinderat der Stadt Eppelheim hat in der öffentlichen Sitzung vom 12. Dezember 2016 nachfolgende Beschlüsse gefasst. Die Beschlüsse erhalten Rechtskraft, sobald die Sitzungsniederschrift vom Gemeinderat genehmigt und unterzeichnet ist. Beschlüsse aus der nicht öffentlichen Sitzung vom 28. November 2016 wurden bekannt gegeben, sofern sie keine personenbezogenen Daten enthalten haben.

#### Bekanntgabe nicht öffentlich gefasster Beschlüsse

Bürgermeister Mörlein hat folgende Beschlüsse aus der nicht öffentlichen Sitzung vom 28. November 2016 bekannt gegeben:

1. Die Verwaltung wurde beauftragt,
  - \* das Grundstück Wasserturmstraße 75 zu kaufen
  - \* mit dem Kreis wegen einer Anmietung des Anwesens Lilienthalstraße in Verhandlung zu treten
  - \* das Anwesen Wernher-von-Braun-Straße 13 weiter zu beplanen
2. Dem Verkauf von zwei mit Erbbaurechten belasteten Grundstücken wurde zugestimmt
3. Einstimmig beschlossen wurde der Tausch eines städtischen Grundstücks gegen die Grundstücksfläche eines Einwohners der Stadt Eppelheim
4. Der Einstellung einer Flüchtlingsbeauftragten ab dem 15.12.2016 befristet mit Sachgrund bis zum 14.12.2019 für das Projekt Förderung der gesellschaftlichen Teilhabe und Integration wurde zugestimmt.  
Das Projekt wird durch das Ministerium für Integration bezuschusst.

#### Ausscheiden von Stadtrat Peter Bopp

Der Gemeinderat stellte einstimmig fest, dass Stadtrat Peter Bopp zum 31.12.2016 aus dem Gemeinderat ausscheiden kann

#### Nachrücken des Ersatzbewerbers Dr. Peter Schib

Es wurde festgestellt, dass

- \* bei Herrn Werner Brandel ein wichtiger Grund nach § 16 Abs.1 der Gemeindeordnung (GemO) vorliegt, der die Ablehnung der ehrenamtlichen Tätigkeit begründet.
- \* Herr Dr. Peter Schib als Ersatzbewerber für den ausgeschiedenen Stadtrat Peter Bopp ab dem 01.01.2017 für die restliche Amtsdauer in den Gemeinderat nachrückt, da Hinderungsgründe nach § 29 GemO nicht vorliegen.

Herr Dr. Peter Schib wird in der Sitzung des Gemeinderates vom 30. Januar 2017 verpflichtet.

#### Spendenannahme

Der Annahme von Spenden wurde einstimmig zugestimmt. Eine entsprechende Auflistung der Spenden lag dem Gremium vor.

Dem öffentlichen Teil schloss sich ein nicht öffentlicher Teil an.

## Geänderte Öffnungszeiten an Weihnachten!

Von Dienstag 27. bis Freitag 30. Dezember 2016  
ist das Rathaus nur in der Zeit von  
8:30 Uhr – 12:00 Uhr geöffnet

Nachmittags bleibt das Rathaus geschlossen

## VZ 10 Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen

### Geschwindigkeitsmessung am 24.11.2016

Uhrzeit	Messstelle Straße	Kfz	Überschreitungen		bis 10 km/h	
			absolut	in %	absolut	in %
09:15-12:00	Schwetzingen Straße	967	42	4,34	28	2,90
12:15-15:15	Hauptstraße	1203	178	14,80	120	9,98
15:35-16:55	Handelsstraße	757	14	1,85	8	1,06

11-15 km/h		16-20 km/h		über 20 km/h	
absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %
7	0,72	2	0,21	5	0,52
49	4,07	7	0,58	2	0,17
5	0,66	1	0,13	0	0,00

Weitere Geschwindigkeitsmessungen finden Sie auf unserer Homepage unter: [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)

## Ende des amtlichen Teils

Für den Inhalt der in den nachfolgenden Rubriken abgedruckten Beiträge sind die jeweils einsendenden Institutionen, Parteien, Vereine und Organisationen zuständig. Die Stadt übernimmt für die Richtigkeit des Inhalts keine Verantwortung.



## Aus dem Ortsgeschehen

### Geburtstage

#### Dienstag, 20.12.

Vassilios Bakas 90 Jahre  
Albert Stephan 75 Jahre

#### Mittwoch, 21.12.

Gerhild Bresch 75 Jahre

#### Donnerstag, 22.12.

Raisa Zelenko 70 Jahre



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH !

Foto: Thinkstock



## Kunsth Handwerk, Kerzenglanz und weihnachtliche Genüsse!

Die Premiere des Kunsthandwerkermarktes der Stadt Eppelheim fand im Rahmen des Eppelheimer Weihnachtsdorfes im Foyer der Rudolf-Wild-Halle statt. Zwei Tage lang konnten die Besucher bei den 20 ausstellenden Hobbykünstlern einkaufen und am Sonntag zwei Malern über die Schulter schauen.



Schon am Samstag war bei herrlichem Winterwetter viel los. Das Foyer in der Rudolf-Wild-Halle war mit den Ständen der Künstler belegt. Der Sonntag war ebenfalls sehr gut besucht. Zeitweise war in der Ausstellung fast kein Durchkommen mehr und ein hohes Besucheraufkommen zeigte das Interesse am Kunsthandwerk.



Weihnachten steht ja auch schon bald vor Tür und viele Anbieter hatten deshalb schon allerlei weihnachtliche Geschenkideen dabei. An vielen Ständen wurde fleißig eingekauft und den Vorführungen der Malkünstler Roland Falkenhagen und Günter Hornung zugeschaut. Es war interessant zu sehen, wie aus den vorskizzierten Leinwänden schöne Bilder wurden.

Schon am Eingang wurde man von den originellen Handtüchern und Schürzen von Maria Treiber, den Etageren aus altem weißem Porzellan von Gaby Zartmann und dem Schmuck aus Besteck von Heinz-Rainer Link empfangen.

Aus Eppelheim waren u.a. der Eppler Kreativ-Treff mit handgefertigter Wohndeko, Melanie Eppler mit Gehäkeltem und Gestricktem, Carola Makris mit ihren Produkten aus Fotografien und ihrem Erstroman „Die Todesinsel“, Brigitte Leskau mit ihren Gemälden und Strickmodellen, Heide Becker mit ihrer Weihnachtsfloristik und Gabi Hildebrandt mit ihren vielen Taschen und allerlei Schönes aus Stoff dabei.



Weitere Aussteller aus der Umgebung boten Keramikartikel, Gebasteltes aus Papier, Schmuck, Kräuter und Gewürzmischungen, Accessoires für Babys und Kleinkinder, Marmeladen, Liköre, Gebäck, Honig, Kissen u.v.m. zum Verkauf an.

Dieser Kunsthandwerkermarkt lebt von der Stimmung und dem Weihnachtsdorf vor der Rudolf-Wild-Halle. Wenn die Aussteller zusammenpassen überträgt sich das auf die Kunden, erklärte Gabi Hildebrandt. Sie war die Ansprechpartnerin für den Markt und hat mit Verena Fabrizi und dem Team der Wildhalle Christoph Horsch, Jan Anschütz und Alexander Stuntz an beiden Tagen die Veranstaltung organisiert.

Wenn es nach den Organisatoren geht, soll sich der Markt zur neuen Tradition während des Eppelheimer Weihnachtsdorfes etablieren und diesen auch in Zukunft bereichern.

Fotos: V.Fabrizi

## US Army Christmas Concert fällt in diesem Jahr leider aus

Eine traurige Nachricht erreichte die Stadtverwaltung. Nach mehreren Anfragen, wurde von Seiten der United States Army Europe Band and Chorus leider bestätigt, dass das beliebte Weihnachtskonzert 2016 nicht durchführbar ist. Nachdem die in Wiesbaden stationierte Band als einzige in Deutschland übriggeblieben ist, ist diese zunächst dem Land Hessen und offiziellen Veranstaltungen auf Länderebene verpflichtet.

Die Stadtverwaltung bedauert diese Tatsache sehr und hofft 2017 wieder Konzerte anbieten zu können.

## Einweihung der Anares Gass

Nach 25 Jahren als Kerweborsch hielt Andreas Fleischhacker bei der diesjährigen Kerwe seine letzte Predigt. Ein Vierteljahrhundert lang fasste er das Stadtgeschehen humoristisch zusammen, nie verletzend aber immer ehrlich den Spiegel vorhaltend, wie Bürgermeister Dieter Mörlein erklärte. Er selbst sei im Laufe der Jahre zum Cäsar, Burgerking, Ehrendoktor und Vieles mehr ernannt worden. Andreas Fleischhacker zu Ehren wurde der Fußweg zwischen Franz-Holzmann und Grenzhöfer Straße zur Anares Gass benannt, die am Samstag zusammen mit dem Eppelheimer Carneval Club feierlich eingeweiht wurde.



Foto: V.Fabrizi

Anares - erklärte der aus Dossenheim stammende Fleischhacker - hieß auf Epplerisch Andreas, das sei eines der ersten Dinge, die er gelernt habe. 1990 ist Andreas Fleischhacker in den ECC eingetreten und wurde schon ein Jahr später zum Kerweborschd ernannt. Vorgeschlagen hatte ihn Heinz Kohler, der auch die Laudatio hielt und die Geschichte und Entwicklung der Kerwe mit ihren Traditionen erklärte. In diesem Zuge dankte er auch ECC-Gründungsmitglied Sonja Treiber, die von Anfang an für die Ausstattung der Schlumpel Berta zuständig war. Für Letztere muss nun ein neuer Borschd gesucht werden; wie Kohler erklärte, soll dieser dem ECC angehörig und des Kurpfälzer Dialektes mächtig sein. Andreas Fleischhacker freute sich sehr über seine eigene Gass und versprach einmal im Jahr ein Straßenfest zu organisieren.

Ein Dank auch dem Spielmannzug Da Capo, der die Eröffnung musikalisch begleitete, sowie an den Bauhof und dem ECC.



## Vier Künstler zeigen im Rathaus ihre Werke-Finissage am 22. Dezember um 19.00 Uhr



Sie suchen noch ein besonderes und einzigartiges Weihnachtsgeschenk?

Dann schauen Sie am besten im Rathaus vorbei: Über zwei Etagen zeigen vier Künstler ihre Werke. Namentlich sind diese Angelika Keck, Roland Falkenhagen, Klaus Odenwald und Günter Hornung. Kennengelernt haben sich die vier über die Regio Art, einer Non Profit Organisation von Künstlern für Künstler, die unter der Leitung von Günter Hornung steht.

Künstlerisch unterscheiden sich die vier in ihren Stilrichtungen. Bei Angelika Kecks Malerei lässt sich ihre Arbeit als Werbegrafikerin erahnen, ihre Figuren sind einprägsam naiv gehalten, gelegentlich wandert sie ins Surreale ab. Günter Hornung holt sich seine Inspirationen aus dem Web und der Werbung, allerdings konzentriert er sich auf den flüchtigen Augenblick und will den Moment plakativ auf der Leinwand festhalten. Roland Falkenhagen betritt klassischere Wege und beschäftigt sich vom Stillleben über die Architekturdarstellung hin zur Landschaftsmalerei während Klaus Odenwald mit seinen Landschaftsbildern à la Turner schon fast ins impressionistisch Abstrakte schweift.

Am 22. Dezember findet die Finissage zur Ausstellung, die bis zum 31. Dezember zu sehen ist, statt. Hier werden die Künstler nochmals genauer vorgestellt; natürlich kann man diese aber bei einem Gläschen Sekt auch persönlich kennenlernen und ihnen Fragen stellen. An diesem Abend werden außerdem auch kleinere Arbeiten und Gouachen der Künstler gezeigt, die man als einzigartiges Weihnachtsgeschenk mitnehmen kann.

Foto: V. Fabrizi

## 60 Jahre Juwelier Bowe

### Entführung in die Welt funkelnder Edelsteine, Diamanten und Zuchtperlen

Anlässlich des 60 jährigen Jubiläums, freute sich das Team von Juwelier Bowe, über die zahlreichen Gäste beim Schmuckevent 2016. In Zusammenarbeit mit Herrn Hörmann, von der Firma Wilhelm Müller, erlebten die Besucher in entspannter Atmosphäre, bei einem Glas Prosecco eine außergewöhnliche, brillante Schmuckkollektion. Zur Unterstreichung der edlen Schmuckstücke, präsentierten die bezauberten Models Leonie Rosella und Romina, bekannt aus der „RTL Sendung der Bachelor“, die aktuellen Schmuck-Highlights. Bei der abschließenden Verlosung, überraschte Glücksfee Mara die glückliche Gewinnerin, Doris Günther, mit einem Brillant im Wert von 500,- €.



Foto: Bowe

Juwelier Heinz Bowe und Team bedankt sich bei allen Kunden für die Treue in den letzten 60 Jahren. Zum Abschluss des Jubiläumsjahres verlost Juwelier Bowe einen 10 Gramm Goldbarren. (Teilnahme im Geschäft bis 31. Januar 2017)

## Hochsteckfrisuren für jeden Anlass

### Frisuren-Workshop bei Schedwill Schönheitspflege / Nicole Ballingham zeigte neue Trends und Techniken

(sg) Hochsteckfrisuren liegen im Trend. Ob elegant, frech, verspielt oder trendig gestylt - wichtig ist, dass die Frisur zum Typ und zum Anlass passt und für viele Stunden perfekt sitzt. Für die Verwandlung von schulterlangem Haar in eine raffinierte Hochsteckfrisur ist Friseurhandwerk gefragt und ausgezeichnet geschulte Friseurinnen und Friseure. Für „La Biosthétique“ Friseurunternehmer Bernd Schedwill sind regelmäßige Schulungen seines Teams zu verschiedenen Themen wie Haar- oder Farbtrends von großer Bedeutung und eine Herzensangelegenheit. Nur so kann er den Kundinnen und Kunden von „Schedwill Schönheitspflege“ gewährleisten, dass sie unter Berücksichtigung neuester Frisuren und Trends umfassend beraten, gestylt und verschönert werden können. Erst jüngst hatte er in den Räumen seines Unternehmens in der Seestraße für sein Team einen Workshop zum Thema „Hochsteckfrisuren“ organisiert. Von den Auszubildenden bis hin zur Friseurmeisterin war man gespannt auf die neuen Hochsteckrends, die La Biosthétique Fachreferentin Nicole Ballingham mitgebracht hatte.



Foto zeigt La Biosthétique Fachreferentin Nicole Ballingham mit den Auszubildenden und Frisörinnen des Salons beim Workshop zum Thema Hochsteckfrisuren.

v.l.: Rebecca Worsch, Cennet Yildirim, Sylvia Theuring, Workshopleiterin Nicole Ballingham, Jasmin Münch und Marina Schmitt.

Foto: S. Geschwill

Die Expertin war dazu aus Nürnberg angereist. Sie erläuterte beispielweise mit den im Friseurmetier geläufigen Begriffen „Banane“, „Brezel“, „Schleife“ und „Olympiarolle“ verschiedene Hochstecktechniken und zeigte zunächst am Model Schritt für Schritt die Vorgehensweise. „Aus einer Grundtechnik kann man durch kreatives Arbeiten verschiedene Varianten herausarbeiten, vorausgesetzt die Basis stimmt“, betonte sie. Absolut im Trend liegt derzeit die „Olympiarolle“. Sie könne beispielsweise klassisch oder verspielt mit Flechtelementen in unterschiedlichster Optik gearbeitet werden. Hernach waren die Workshop-Teilnehmerinnen Rebecca Worsch, Vera Hemmerich, Jasmin Münch, Sylvia Theuring, Marina Schmitt und Cennet Yildirim vom Friseurteam Schedwill an der Reihe. Auch Marina Pavic und Alexandra Hornung waren als Gäste des Friseursalons Stern aus Heidelberg-Handschuhsheim gefragt. Sie durften das gerade Erlernte an Haarmodellen umzusetzen. Workshop-Leiterin Nicole Ballingham lobte das hochkonzentrierte und professionelle Arbeiten aller Teilnehmerinnen sowie die kreativ und sorgfältig gearbeiteten Hochsteckvarianten. Am Ende des Workshops gab es für alle Urkunden.



## Festfreude mit Tannenduft und Christbaumschmuck

### Kinder verschönern Tannenbäume in den Volksbank-Zweigstellen

Es gibt ein einfaches Rezept zur Steigerung der Weihnachtsvorfreude: Man nehme bastelbegeisterte Kinder, lasse sie individuellen Christbaumschmuck herstellen, schmücke damit eine wunderschöne Tanne und schon hat man einen prächtig glitzernden Weihnachtsbaum. Seit vielen Jahren hält sich die Heidelberger Volksbank an diese Zutaten - und weiß mit Tannenduft und Christbaumschmuck die Festfreude zu steigern und die Bankkunden zu erfreuen. Zu Beginn der Adventszeit sind die traditionellen Weihnachtsbaumschmück-Aktionen fester Bestandteil in den Zweigstellen der Heidelberger Volksbank. Sie lassen nicht nur Kinderherzen höher schlagen und verbreiten eine besondere Weihnachtsstimmung, sondern steigern auch die Vorfreude auf das große Fest bei Bankkunden und Mitarbeitern. In der Zweigstelle Eppelheim in der Hauptstraße 60 waren die Kinder des katholischen Kindergartens St. Luitgard mit ihren Erzieherinnen Frau Sessler und Frau Csicsó fleißig und schmückten mit großer Freude den Tannenbaum mit ihren weihnachtlichen Bastelarbeiten.



v.l. : Steffen Bahndorf der Zweigstelle Eppelheim mit den Erzieherinnen Frau Sessler und Frau Csicsó und den Kindern des katholischen Kindergartens St. Luitgard.

Foto: HD Voba

Steffen Bahndorf zeigte sich begeistert von der Freude, mit der die Kinder ans Werk gingen. Als Dankeschön für seine tolle Arbeit bekam der Kindergarten eine finanzielle Spende. Alle Baumschmück-Kinder wurden in der Zweigstelle mit tollen Präsenten überrascht.

## Stadtbibliothek

### Die Stadtbibliothek Eppelheim macht mit beim „Projekt Online-Besucherumfrage 2016“!

Ihre Meinung als Besucherinnen und Besucher ist gefragt!



**ACHTUNG: verlängerter Befragungszeitraum!**

**Montag, 21. November 2016 bis einschließlich Sonntag, 08. Januar 2017**

Die Erhebung erfolgt freiwillig und anonym. Ihre Angaben werden elektronisch gespeichert, lassen aber keinerlei Rückschlüsse auf Ihre Person zu und werden nach der Auswertung wieder gelöscht.

Sie helfen uns sehr, wenn Sie mitmachen. Die Ergebnisse werden in der ersten Jahreshälfte 2017 veröffentlicht.

**Helpen Sie uns, die Stadtbibliothek Eppelheim noch besser zu machen. Schenken Sie uns 10 Minuten Ihrer Zeit und sagen Sie uns Ihre Meinung!**

Mit diesem Link geht es zu Online-Umfrage:

<http://www.bibliothek-besucherumfrage.de/Eppelheim>

## Hinweis zur Nutzung des Links unserer Umfrage

Um den Fragebogen über den Zugangslink starten und ausfüllen zu können, ist es notwendig, dass Sie die Verwendung von Cookies in Ihrem Browser zuzulassen. Bitte beachten Sie dabei:

\* Das (mobile) Betriebssystem des benutzten Endgeräts spielt für die Teilnahme an der Umfrage keine Rolle.

\* Entscheidend sind die Cookie-Einstellungen des eingesetzten Browsers bzw. der Browser-App (in den Datenschutz- bzw. Sicherheitseinstellungen zu finden).

\* Wenn Cookies **allgemein** zugelassen werden, können alle gängigen Browser (-Apps) das Umfrageformular problemlos anzeigen.

\* Es ist meistens nicht ausreichend, Cookies nur für die aktuelle Seite zuzulassen

\* In manchen Fällen greifen Änderungen bei den Cookie-Einstellungen erst nach Schließen und erneutem Öffnen des Browsers (beobachtet bei Microsoft Edge).

## Kleiner Rückblick aus der Stadtbibliothek

Am vergangenen Samstag, den 10.12.2016 gab es zum Abschluss des Veranstaltungsjahres von 10-14 Uhr wieder den „Advent in der Stadtbibliothek“, eine Veranstaltung die bereits das 3. Mal in Folge stattfand und von den Benutzerinnen und Benutzern der Bibliothek gerne angenommen wird.

Bei besinnlicher Musik konnten den Tag über Medien ausgeliehen, der Bücherflohmarkt durchstöbert, beim Adventsquiz mitgemacht, Waffeln und Punsch gegen kleine Geld genossen und in der Bastelecke schöne Weihnachtskarten gebastelt werden. Für Erwachsene und Kinder gab es also allerhand zu tun und um 13 Uhr kam sogar noch der Nikolaus auf einen kleinen Überraschungsbesuch, was die anwesenden Kinder (kleine und größere) natürlich sehr freute. Gemeinsam stimmten alle Anwesenden das Nikolauslied („Lasst uns froh und munter sein...“) an und sangen fröhlich, das heut der Nikolaus in der Bibliothek ist. Danach bekamen die Kinder und Jugendlichen noch eine Kleinigkeit vom Nikolaus geschenkt – und sogar für die großen (Erwachsenen) war noch etwas da.



Foto: E.Klett

Danach gab es noch die Verlosung der Preise für das Adventsquiz unter allen abgegebenen und richtigen Antwortzetteln: Den 1. Platz hat Helena (9 Jahre) gemacht, den 2. Platz belegte Tanja (6 Jahre). Alle Gewinnerinnen durften sich über einen Büchergutschein vom Eppelheimer Buchladen freuen.

Den Nikolaus in diesem Jahr hat uns freundlicherweise Herr Hertling gegeben (Pastoralreferent des Pfarrbüros St. Johannes in Heidelberg). Ein herzliches Dankeschön an ihn, die Kinder hatten so einen „echten“ Nikolaus, mit Hirtenstab und Bischofsmütze. Und seiner Geschichte wofür der Nikolaus denn so berühmt ist, auch noch nach vielen Jahrhunderten, wurde gebannt zugehört.

**Veranstaltungen in der Rudolf-Wild-Halle**

**Freiwillige Feuerwehr**



**HONIG IM KOPF**

Tragikomödie mit Achim Wolff & Karsten Speck

Montag, 19. Dezember 2016  
20 Uhr, Kultursaal Eppelheim

Kartenvorverkauf und weitere Informationen:  
Rathaus Eppelheim Telefon: 06221 794-402 oder unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**Weihnachtsbaum - Abholaktion 2017**

Auch im Jahr 2017 wird die Jugendfeuerwehr Eppelheim die ausgedienten Weihnachtsbäume bei den Eppelheimer Bürgern, welche diese nicht selbst entsorgen möchten,

**am Samstag den 07.01.2017  
zwischen 8.00 Uhr und 16.00 Uhr**

abholen.

Für die Entsorgung wird ein kleiner Unkostenbeitrag in Höhe von 2,- Euro erhoben.

Zur Abholung ist nachfolgend ein Coupon abgedruckt, der ausgefüllt und deutlich sichtbar am Christbaum anzubringen ist. Der Betrag wird am Abholtag von den Helferinnen und Helfern der Jugendfeuerwehr bei den entsprechenden Haushalten entgegengenommen. Bitte achten Sie darauf, dass auf dem Coupon die Adresse angegeben ist, und ihr Baum deutlich sichtbar vor der Haustüre steht.

**Bäume ohne Coupon bzw. ohne eindeutige Kennzeichnung, die das Kassieren des o.g. Betrags nicht ermöglicht, können nicht eingesammelt werden.**

Auch möchten wir darauf hinweisen, dass nur Bäume ohne Restschmuck entgegengenommen werden dürfen. Wie bisher wird auch in diesem Jahr die Möglichkeit gegeben sein, den Christbaum am Sammlungstag bei der Feuerwache für den oben genannten Betrag abzugeben.

Für eventuell auftretende Schwierigkeiten, die sich bei der Sammlung ergeben, wird die Feuerwache am 07.01.2017 ständig telefonisch unter der Nummer 76 76 30 besetzt sein.



Foto: Pixabay

**Bitte ausschneiden!.....Bitte ausschneiden!.....Bitte ausschneiden!**

*Muster-Coupon der Weihnachtsbaum-Abholaktion*

**Christbaum - Abholaktion 2017**

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Haus-Nr.: \_\_\_\_\_

Stockwerk: \_\_\_\_\_  
(Mehrfamilienhäuser)

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_  
(für event. Rückfragen)

**Bitte Coupon deutlich sichtbar am Weihnachtsbaum befestigen !!!**





## Senioren

### Akademie für Ältere

#### Veranstaltungen vom 20. Dezember bis 22. Dezember 2016

##### Dienstag, 20. Dezember

11:00 1471 Sportliches Radfahren mit Heinz Schriegel Fahrrad-tour, Heinz Schriegel, Treffpunkt: Akademie für Ältere  
13:45 2105 Aktuelle Politik > Diskussionskreis, Frank Tischer, Dieter Hof, > E07 EG

##### Mittwoch, 21. Dezember

10:40 2126 Exodus - Der Auszug aus Ägypten, Barbara Köhrmann, > E06 EG

**Die Geschäfts- und Beratungsstelle der Akademie für Ältere ist von Donnerstag, 22. Dezember 2016 bis einschließlich Freitag, 06. Januar 2017 geschlossen!**

**Veranstaltungen und Kurse beginnen wieder ab Montag, 09. Januar 2017!**

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an! Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche

#### Kirchliche Nachrichten

<b>Fr 16.12.</b>	6.30	Frühschicht im Advent mit anschließendem Frühstück
	16.00	Picco-Pauli „Picco-Pauli Weihnachtsfeier“
	18.00	TEESTUBE... der Jugendtreff der Ev. Kirche „X-Mas Party“
	18.45	Kirchenchor
	20.15	Singkreis
<b>Sa 17.12.</b>	10-13.00	Hauptprobe Krippenspiel
<b>So 18.12.</b>	10.00	Gottesdienst zum vierten Advent mit den Taufen von Hannes Andreas Gallery und Lukas Pahl. Pfr. Schilling
	14.30	Gemütlicher Adventskaffee mit dem Kirchenchor im Gemeindesaal
	20.30	Meditation
<b>Mo 19.12.</b>	18.00	Werkkreis
<b>Di 20.12.</b>	18.00	Ökumenischer Bibelgesprächskreis
<b>Mi 21.12.</b>	19.00	Abendmusik im Advent Rüdiger Kurz und Martin Hommel, Trompeten, Peter Rudolf, Orgel Detlev Schilling, Texte
	19.00	Jugendposaunenchor
	20.00	Posaunenchor
<b>Do 22.12.</b>	9.00	Schulgottesdienst der Theodor-Heuss-Schule in der Pauluskirche, Pfrin Blázquez
	18.00	Christbaum schmücken der Jugend in der Pauluskirche
<b>Fr 23.12.</b>	10.00	Stallweihnacht auf dem Rottstückerhof, Pfr. Schilling und Team
	15-17.30	Generalprobe Krippenspiel

**Wochenspruch: Jes. 40,3.10**

**Bereitet dem Herrn den Weg; denn siehe, der Herr kommt gewaltig.**

#### Frühschichten

„In der manchmal recht stressigen Adventszeit tut es bei allem vorweihnachtlichen Trubel gut, für sich selbst immer wieder ein Stück zur Ruhe zu kommen und eigene Rituale zu entwickeln, um die Adventszeit aufzuwerten. Deshalb finden auch dieses Jahr wieder „Frühschichten“ statt, und zwar am 14., 16., 19. und 22.12.16 um 6.30 Uhr. Treffpunkt ist das Eppelheimer Gemeindehaus, Hauptstr. 56. Eine adventliche Besinnung mit Texten, Liedern und Stille gibt jeweils die Möglichkeit, zu ungewöhnlicher Zeit gemeinsam den Tag zu beginnen.“

Es schließt sich ein Frühstück an; danach gehen alle zur Schule oder zur Arbeit. Eingeladen sind nicht nur Jugendmitarbeiter/innen und KonfirmandInnen, sondern alle interessierten Jugendlichen und Erwachsene aus Eppelheim und Plankstadt.“

#### Abendmusik im Advent am Mittwoch, den 21.12. um 19.00Uhr

Verheißungsvoll erschallen helle Trompetenklänge und künden in der letzten der diesjährigen Abendmusiken von der nahen Weihnacht. Mit ihrer strahlenden Kraft können sie uns noch einmal herausholen aus allem Getriebe dieser Tage: Festliche Musik für Trompeten und Orgel spielen Martin Hommel und Rüdiger Kurz (Trompeten) mit Peter Rudolf (Orgel) - Kommt und hört! - auf dass Weihnachten werde!



Die Evangelische Kirchengemeinde lädt ein

zu den

## Abendmusiken zum Advent

mittwochs, 19 Uhr, Pauluskirche Eppelheim



21. Dezember 2016  
Rüdiger Kurz und Martin Hommel, Trompeten  
Peter Rudolf, Orgel  
Detlev Schilling, Texte

#### Herzliche Einladung zu unseren Weihnachtsgottesdiensten: An Heiligabend:

Um 15 Uhr feiern wir Familiengottesdienst mit dem Krippenspiel „Drei Kinder folgen einem Stern“.

Eine große Schar Kinder hat dieses szenisch und musikalisch vorbereitet. Zusammen mit ihrem Betreuersteam laden sie zu diesem Gottesdienst ein, um der Weihnachtsgeschichte nachzugehen und sie neu zu entdecken. Kommt doch mit! Wir freuen uns, wenn Ihr mit Euren Geschwistern, Eltern, Großeltern ... dabei seid! Die traditionelle Christvesper um 17.30 Uhr wird vom Posaunenchor mitgestaltet. Wir werden in der festlich geschmückten Pauluskirche viele bekannte Weihnachtslieder singen und die Weihnachtsgeschichte des Evangelisten Lukas hören. Die Weihnachtspredigt von Pfarrer Detlev Schilling will zum Nach- und Mitdenken anregen.

„Die Nacht gibt ein neu Licht dar!“ weiß das alte Lutherlied: „Nun komm, der Heiden Heiland“. Vielstimmig wird es in der Christnacht erklingen. Von alten Verheißungen ist zu hören, die an Weihnachten in neuem Licht erscheinen. Davon sagen wir, davon singen wir, das leuchtet in die Nacht, „daß sich wunder alle Welt!“ Herzliche Einladung, das Wunder zu feiern, zusammen



mit dem Singkreis (unter Otmar Wiedenmann Montgomery), Peter Rudolf an der Orgel und Pfarrerin Cristina Blázquez, in der Christmette um 23.00 Uhr.

#### An den weiteren Feiertagen:

Martin Luther dichtete 1535 sein bekanntes Weihnachtslied „Vom Himmel hoch, da komm ich her, ich bring euch gute neue Mär“. Dieser Choral soll im Zentrum des Gottesdienstes am ersten Christtag stehen, den Pfarrer Schilling gestalten wird. Der Abendmahlsgottesdienst (mit Einzelkelchen) beginnt um 10.00 Uhr in der Pauluskirche.

„Nun singet und seid froh!“ Im Abendgottesdienst zum Abschluss des Fests der Geburt Christi werden viele Lieder gesungen, bringen Sie dazu gerne auch Ihre eigenen Weihnachtsliedwünsche mit! Noch einmal hören wir von der Geburt Jesu, hier, wie sie der Evangelist Matthäus erzählt. Herzliche Einladung zum Gottesdienst am zweiten Christtag um 19 Uhr.

#### Stall-Weihnacht am 23. Dezember 2016 um 10.00 Uhr

Die Evangelischen Kirchengemeinden Eppelheim und Plankstadt feiern auch dieses Jahr wieder eine Stallweihnacht. Diese findet statt am Freitag, den 23.12.2016 um 10 Uhr. „Zwischen Heu und Stroh“ kommen die Kleinsten (Kinder zwischen 0 und 3 Jahren – egal, welcher Konfession) zusammen mit ihren Begleitpersonen dem Geheimnis der Geburt Jesu auf die Spur. Die Weihnachtsgeschichte wird als kleines Krippenspiel von Eppelheimer Konfirmandinnen und Konfirmanden aufgeführt- und das „ganz echt wie damals“, nämlich im Stall. Der Gottesdienst findet wieder auf dem Eppelheimer Bauernhof der Familie Treiber, Brunnenweg 1 statt. Dieser liegt am Radweg zwischen Eppelheim und Plankstadt hinter dem Wasserwerk. Parken ist auf dem Hof möglich, wenn möglich kommen Sie aber bitte mit dem Fahrrad oder zu Fuß. Nach dem Gottesdienst, bei dem auch viel gesungen wird, werden Tee und Kaffee bereit stehen. Ein wenig Gebäck möge mitgebracht werden.

## Stallweihnacht

am Fr., 23.12.16, 10 Uhr  
auf dem Bauernhof

(„Rottstücker Hof“ d. Fam. Treiber, Eppelheim, Brunnenweg 1. Hinterm Eppelheimer Wasserwerk am Radweg zwischen Plankstadt und Eppelheim gelegen).

„Zwischen Ochs und Esel“ feiern wir mit 0-3jährigen Kindern und ihren Begleitpersonen bei einem Krippenspiel und mit vielen Liedern Weihnachten.

Anschließend wird eingeladen zu Kakao und Tee. Gebäck kann mitgebracht werden.

Parkmöglichkeit auf dem Hof. Wer kann, möge bitte trotzdem per Fahrrad oder zu Fuß kommen. Danke!

Veranstalter: Evang. Kirchengemeinden Eppelheim und Plankstadt

(Infos bei: Pfarrer Detlev Schilling, 06221/760028)



#### Sie suchen noch ein Geschenk?

Weihnachtliche POSAUNENKLÄNGE für Sie zuhause!!! Letztes Jahr wurde sie bereits vorgestellt: die CD des Posaunenchores der Pauluskirche:

An dieser sehr hörenswerten Einspielung der Melodien altvertrauter Advents- und Weihnachtslieder können Sie sich zuhause alle Jahre wieder erfreuen und andere mit einem sehr besonde-

ren Weihnachtsgeschenk beglücken.

Die CD kann im Pfarramt und nach Gottesdiensten für 10.-€ käuflich erworben werden!!! Der Erlös des Verkaufs kommt in vollem Umfang der weiteren Sanierung der Orgel der Pauluskirche zugute!

#### Einladung zum Adventscafé des ev. Kirchenchores



Der Kirchenchor veranstaltet am **Sonntag, den 18.12.2016** wieder ein **Adventscafé** im ev. Gemeindehaus. Von **14:30 Uhr bis 17:30 Uhr** gibt es für große und kleine Leute die Gelegenheit, für kleines Geld bei Kaffee/ Tee/ Punsch und Kuchen sowie „Worscht und Weck“ und kalten

Getränken, den 4. Advent und die vorweihnachtliche Stimmung zu genießen. Der Kirchenchor lädt alle Eppelheimer/innen herzlich ein.

Foto: E.Klett

## Jugendfreizeit

für 13 – 17jährige




28.07. – 13.08.2017

# DÄNEMARK



Gemeinschaftlich ausgerichtet von den evang. Kirchengemeinden Eppelheim & Plankstadt



Infos und Anmeldeformulare ab sofort im Pfarramt und unter [www.ekieppelheim.de](http://www.ekieppelheim.de)



## Lebendiger Adventskalender

Die Termine für den Lebendigen Adventskalender in der 4. Adventswoche sind

- am Sonntag, den **18.12.18.00 Uhr** bei den Familien Reinhard und Beil, Hinteres Liesgewann 12
- am Dienstag, den **20.12. 18.00 Uhr** bei Familie Limmer, Rudolf Wild Str. 37 mit dem Hauskreis der FEG
- am Mittwoch, den **21.12. 18.00Uhr** im katholischen Gemeindehaus, Blumenstr. 33 mit Familie Hönig
- am Freitag, den **23.12. 18.00 Uhr** bei Familie Pfaff, Julius Leber Str. 17

#### Katholische Kirche

#### Gottesdiensttermine:

##### Eppelheim

<b>Sa.17.12.</b>	08.00	Laudes (Josephskirche)
	15.00	Taufe des Kindes Kevin Klopatski (Josephskirche)
<b>So.18.12.</b>	09.30	Hl. Messe (Christkönigkirche)
<b>Di. 20.12.</b>	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
	18.00	Rosenkranzgebet (Christkönigkirche)
<b>Mi. 21.12.</b>	19.00	Hl. Messe mit Bußgottesdienst anschl. Beichtgelegenheit (Josephskirche)

<b>Do. 22.12.</b>	09.00	Adventsgottesdienst der Friedrich-Ebert-Schule (Christkönigkirche)
	10.40	Adventsgottesdienst der Humboldt-Realschule (Christkönigkirche)
	21.00	Nachtgebet im Advent (Josephskirche)
<b>Pfaffengrund</b>		
<b>Sa. 17.12.</b>	18.00	Hl. Messe - Verkauf „Eine-Welt-Waren“
<b>Do. 22.12.</b>	18.00	Hl. Messe anschl. Beichtgelegenheit
<b>Wieblingen</b>		
<b>So. 18.12.</b>	11.00	Hl. Messe mit Kindergottesdienst anschl. Kirchencafé u. Verkauf „Eine-Welt-Waren“
<b>Di. 20.12.</b>		
	18.00	Eucharistische Anbetung (Schwesterhaus)
	20.30	AfterWork Andacht im Advent (Alte Kirche)
<b>Fr. 23.12.</b>	18.00	Hl. Messe (Alte Kirche)
<b>Treffpunkte</b>		
<b>Di. 20.12.</b>	14.00	Treffen der Senioren (FH)
<b>Do. 22.12.</b>	19.30	Kirchenchor (FH)
<b>Das Pfarrbüro ist vom 23.12.2016-05.01.2017 geschlossen.</b>		

### Sternsinger kommen!

#### Die Sternsinger besuchen an folgenden Tagen diese Gebiete

**06. Januar 2017 ab 12:00 Uhr Sternsingerbesuche im Norden.**  
Das Gebiet nördlich der Hauptstraße bis zur Gutenbergstraße und von der Autobahn A5 bis zur Grenzhöfer Straße

**07. Januar 2017 ab 12:00 Uhr Sternsingerbesuche im Westen**  
Das Gebiet westlich der Grenzhöfer Straße bis Lothar Wiegand Ring und Konrad-Adenauer-Ring

Und im Süden bis Brahms- bzw. Peter Böhm-Straße

**08. Januar 2017 ab 12:00 Uhr Sternsingerbesuche im Süden**  
Das Gebiet zwischen Hauptstraße und den Wild Werken, sowie von der Autobahn A5 bis zur Kirchheimer Straße.

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir Ihnen nicht exakt sagen können wann die Sternsinger in Ihrer Strasse sind. Es kann sein, dass wir ggf. früher bzw. später in einem Gebiet anfangen können

Während der Sternsingeraktion sind wir ständig über die Rufnummer 06221/765322 erreichbar.

### Adventsfeier des Kirchenchors „Cäcilia“

Beim Kirchenchor „Cäcilia“ ist es Tradition, die Vereinsjubilare im festlichen Rahmen der jährlichen Adventsfeier zu ehren. In diesem Jahr gab es ein ganz seltenes Jubiläum zu feiern, und das gleich dreifach: Christa Elger, Veronika Obländer und Anneliese Prinz sind seit 70 Jahren aktive Sängerinnen im Alt bzw. Sopran und setzen sich mit Freude und großem Engagement für die Musica Sacra ein.

Als junge Mädchen traten sie 1946 von der Schulbank weg in den Kirchenchor ein, der sich im ersten Nachkriegsjahr allmählich wieder formierte und von Johann Ott, dem Bruder des Pfarrkuraten Joseph Ott, geleitet wurde, bis Julius Burkart, der reguläre Dirigent, aus der französischen Kriegsgefangenschaft heimkehrte. Nun begann das „goldene“ Vierteljahrhundert des Chors, der 70-80 Sängerinnen und Sänger zählte, in allen Stimmen ausgeglichen besetzt war und bei Konzerten viele Preise ersang. In den Lebensläufen der drei Jubilarinnen spiegelt sich die Geschichte des Eppelheimer Cäcilienvereins, seine Blüte und sein Altern. Sie sind seit 1996 Ehrenmitglieder und wurden jetzt mit Ehrenurkunden des Diözesan-Cäcilienverbands und mit Geschenken und Urkunden ihrer Eppelheimer „Cäcilia“ ausgezeichnet.

Für 50 Jahre aktive Mitgliedschaft wurde die Altistin Monika Beigel, für 25 Jahre die Sopranistin Anne Marie Fleischmann geehrt. Beide Sängerinnen gehören auch der Choralschola an, die im Gottesdienst die liturgischen gregorianischen Gesänge vorträgt. Die Ehrungen wurden von Pfarrer Johannes Brandt vorgenommen, der allen Sängerinnen für ihre langjährige Treue und die musikalische Mitgestaltung der kirchlichen Feiern dankte.

Auch die geehrten fördernden Mitglieder haben ausnahmslos in jüngeren Jahren im Chor mitgesungen. Mit Urkunden und Geschenken ausgezeichnet wurden Marianne Treiber für

70 Jahre, Inge Flammann, Dr. Werner Hack, Eduard Sieber und Johann Striffler für 65 Jahre sowie Margarete Schwegler für 50 Jahre Mitgliedschaft.

Chor und Frauenschola umrahmten den Familienabend mit adventlichen Gesängen und Texten. Die Vorsitzende Dr. Elisabeth Dahlhaus wünschte allen eine gesegnete Weihnachtszeit, ehe Gäste und Chor gemeinsam G. F. Händels „Tochter Zion, freue dich“, das Lied der vorweihnachtlichen Erwartung und Freude, anstimmten.



v. l. Christa Elger, Anneliese Prinz, Veronika Obländer

Foto: Dahlhaus

### Neuapostolische Kirche

<b>Mi. 14.12.</b>	20:00	Gottesdienst durch Bi. Jörg Vester in Edingen Friedhofsweg 17
<b>So. 18.12.</b>	09:30	Gottesdienst durch Bezirksältesten Gerd Merkel
	09:55	Kinderchor- und Orchesterprobe KA-Mitte
	11:00	Kindergottesdienst durch Apostel Bansbach in KA-Mitte
<b>Do. 22.12.</b>	20:00	Gottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 103
<b>So. 25.12.</b>	09:30	Weihnachtsgottesdienst in HD-Wieblingen, Sandwingert 10

### Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e.V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstraße 56, statt.

### Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichsaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstraße 1/7

#### Wöchentliche Zusammenkünfte

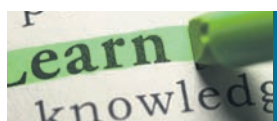
Mittwoch: 18.45 Uhr, Donnerstag: 19 Uhr, Freitag: 18.45 Uhr, Samstag: 17 Uhr, Sonntag 10 Uhr, 17 Uhr.

### Wir bitten um Beachtung!

**In Kalenderwoche 51/22.12.2016 erscheint die letzte Ausgabe der Eppelheimer Nachrichten für das Jahr 2016. Anzeigenschluss für diese Ausgabe ist am Montag, 19.12.2016 um 12 Uhr.**

**In den Kalenderwochen 52/2016 und 01/2017 werden keine Eppelheimer Nachrichten verteilt. Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint in KW 2 am 12.1.2017. Anzeigenschluss für die Ausgabe 2 ist am Montag, 9.1.2017 um 12 Uhr.**





## Schulen, Kinderbetreuung und Erwachsenenbildung

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium

#### Zwei Wochen im Land der unbegrenzten Möglichkeiten

Das Chorensemble des DBG machte sich auf den Weg nach Washington D.C. und New York

Die Vorfreude war groß bei 31 Schülern aus den Klassen 9 bis 12: Sie durften im Rahmen des Choraustausches des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums (DBG) für zwei Wochen in die USA fliegen und an der West Springfield High School in Virginia zu Gast sein. Ungefähr die Hälfte der Gymnasiasten war bereits vor zwei Jahren beim letzten USA-Austausch dort gewesen und hatte sich, weil sie die Fahrt damals begeistert hatte, noch einmal angemeldet. Vom DBG waren die Lehrer Dr. Valerie Schnitzer, Harald Schneider und Doris Wolff mitgekommen, die Organisation auf Seiten der Highschool oblag dem Chorleiter Dustin Brandt. Das Aufeinandertreffen mit den Gastfamilien war sehr herzlich, zumal viele wieder bei denselben Gasteltern übernachten durften wie 2014.

Am ersten Schultag stand, wie es zur Regel werden sollte, die morgendliche Chorprobe an, um für das gemeinsame Konzert, das am Abschluss der zwei Wochen stattfand, zu üben. Danach gab es Ausflüge zu den unterschiedlichsten Sehenswürdigkeiten in Washington D.C.



Foto: Felix Herter

Das abwechslungsreiche Programm bot jedoch noch mehr. Neben diversen Shoppingtouren und ganz individuellen Erlebnissen in der Gastfamilie bemühte sich auch die Austauschschule um ein umfangreiches Abendprogramm. Höhepunkt dabei waren das Homecoming Football Game, bei dem der Chor zusammen mit dem Kammerchor der Highschool die National Anthem singen durfte, und der am nächsten Abend folgende Homecoming Dance. Hierbei galt es, das schickste Ballkleid und den schönsten Smoking herauszusuchen und in der großen Turnhalle der Schule bis in die späten Abendstunden zu tanzen und zu feiern.

Das Konzert am vorletzten Reisetag war ein weiteres Highlight. Vor allem die gemeinsam gesungenen Stücke mit der Austauschschule zeigten einmal mehr, wie sehr Musik auch über sprachliche Barrieren hinaus verbindet. So hatte der ein oder andere Zuschauer Gänsehaut, als die letzten Töne des Satz 4 aus Brahms „Requiem“ verklungen und nichts als Stille die Holy Spirit Church erfüllte. Nach tosendem Applaus und Standing Ovations ließen alle den Abend sanft ausklingen. Bei der Poolparty am letzten gemeinsamen Abend, die wie bereits vor zwei Jahren im Haus der Familie Cotton stattfand, wurde noch einmal rauschend Abschied genommen.

Ein Novum im diesjährigen Austausch war die dreitägige Fahrt nach New York, die den krönenden Abschluss der Reise darstellte. Unvergessliche Eindrücke sammelten die Gymnasiasten im „Big Apple“: Der Blick von der Spitze des Rockefeller Centers hinunter in die Straßenschluchten und das Farbenmeer am Timesquare brannten sich in die Köpfe der Schüler ein. „Man wird es merken,

wie Ihr Kind vor der Reise in den Bus steigt und wie es nach der Reise wieder zurückkommt. Die Entwicklung, die ein Jugendlicher auf so einer Reise durchläuft, ist gewaltig.“ So prophezeite es Schnitzer den Eltern zu Anfang der Fahrt. Und tatsächlich hat sich in diesen zwei Wochen die Austauschgruppe zu einem Team entwickelt, das gemeinsam so viele Erfahrungen und Erlebnisse teilt, dass dieses Team auch über die Reise hinaus den Schulalltag bereichern kann. Gemeinsam teilt man jetzt auch die Vorfreude auf den Gegenbesuch der Amerikaner, die im Juni/Juli 2017 nach Eppelheim kommen werden.

Text: Pia Kehder

### Humboldt-Realschule

#### „Die Altstadt“ gewinnt den Humboldt-Cup Eppelheim 2016



Rasante Pässe, technische Kabinettstückchen und jede Menge Tore - dafür steht der moderne Hallenfußball. Davon konnten sich die Zuschauer beim Fußballturnier um den Humboldt-Cup 2016 der Humboldt-Realschule Eppelheim überzeugen. Nach der Begrüßung durch Konrektor Christian Fesler begann das Turnier, das durch die Sportfachschaft der Realschule unter Leitung von Erik Zech organisiert worden war. In mitunter hochklassigen Spielen wurde deutlich, dass in so manchem Realschüler auch ein richtig guter Kicker steckt. Das Teilnehmerfeld setzte sich aus den Schulmannschaften von Realschulen der Region, wie Schriesheim, Schwetzingen, Heidelberg, Walldorf oder Leimen zusammen. Auch die beiden Heimteams der Humboldt-Realschule Eppelheim schlugen sich wacker und konnten mehrere Siege verbuchen. Schließlich ging aus einem heiß umkämpften und technisch anspruchsvollen Finale die Überraschungsmannschaft des Turniers der Theodor-Heuss Realschule aus der Heidelberger Altstadt als Sieger des Humboldt-Cups 2016 hervor. Herzlichen Glückwunsch!

Bild/Text: Maike Heinzlbecker

### Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule

#### „Motivation und Begeisterung ist das Wichtigste“ Info-Abend an der Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule bot wertvolle Experten-Tipps zum Thema Berufswahl

Interessante Informationen von zahlreichen Experten gab es beim „Berufs-Info-Abend“ an der Eppelheimer Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule. Vor mehr als einhundert Schülern und Eltern der Klassenstufen 9 und 10 im vollbesetzten Foyer der Schule konnte Marc Böhmann, der an der Schule für den Bereich Berufs- und Studienorientierung zuständig ist und die Veranstaltung moderierte, zahlreiche Experten der Bildungspartner-Unternehmen begrüßen.

Eingangs stellte Diana Laier, Berufsberaterin bei der Agentur für Arbeit in Heidelberg, die Unterstützungsmaßnahmen der

Berufsberatung vor. Sie riet den Jugendlichen dazu, die Betriebspraktika dazu zu nutzen, seine eigenen Interessen zu erkunden. „In vielen Branchen werden Fachkräfte gesucht“, so die Berufsberaterin. Laier unterstrich, wie umfassend an der Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule die Schüler auf den Übergang ins Berufsleben vorbereitet werden.

Mehrere Ausbilder von Bildungspartner-Unternehmen der Schule informierten anschließend über die Ausbildungsberufe und Karrierewege in ihrem Unternehmen. Ben-Jona Derlin von der Handwerkskammer Mannheim/Rhein-Neckar verdeutlichte die vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten und guten Karrierechancen im Handwerk. „Insgesamt 130 Handwerksberufe freuen sich auf Euch!“, so Derlin zu den Schülern. Hans-Peter Stroh, Inhaber des Eppelheimer Unternehmens „Stroh Dentaltechnik“, berichtete den interessierten Schülern von seinem beruflichen Weg und dem Beruf des Dentaltechnikers. „Am wichtigsten ist die Motivation für den Beruf“, so Stroh, gefragt nach den Voraussetzungen, die Jugendliche für den Beruf mitbringen müssen.

Nicole Braun, Ausbildungsleiterin bei „Borg Warner“ und der Ausbilder Michael Banko präsentierten die Ausbildungsmöglichkeiten beim Heidelberger Kupplungshersteller in den Berufen Werkzeugmechaniker und Elektroniker für Automatisierungstechnik. „Bei uns ist vor allem Zuverlässigkeit, Genauigkeit, technisches Verständnis und logisches Denkvermögen gefragt“, so Banko, der selbst bei „Borg Warner“ eine Ausbildung absolviert hat. „Strengt euch an und nutzt die Chancen, die euch die Unternehmen geben“, motivierte der Ausbilder die Jugendlichen.

Ausbildungsleiterin Isabell Wirth und Ausbilder Gerhard Bienert von der „Rudolf Wild GmbH & Co. KG“, welche zum US-Konzern „Archer Daniels Midland“ gehört, stellten den Schülern die Ausbildungsmöglichkeiten beim größten Eppelheimer Unternehmen in den Bereichen Industriekaufleute, Mechatroniker, Fachkraft für Lebensmitteltechnik und Fachkraft für Lagerlogistik vor. Sie verdeutlichten, in welch vielfältigen Produkten Wild-Grundstoffe enthalten sind. „Die meisten unserer 35 Azubis übernehmen wir“, unterstrich Wirth. Gerhard Bienert ergänzte: „Wir erwarten von den Bewerberinnen und Bewerbern, dass sie eine Vorstellung vom Beruf haben, zuverlässig und teamfähig sind. Das Wichtigste ist aber auch das Interesse am Beruf und den Tätigkeiten dieses Berufes.“



Die Experten gaben den Schülern Tipps für ihre Berufswahl (von rechts): Isabell Wirth, Michael Banko, Nicole Braun, Diana Laier, Gerhard Bienert, Ben-Jona Derlin, Hans-Peter Stroh, Marc Böhmman  
Foto: Marc Böhmman

Alle Referenten ermunterten die Schüler, durch freiwillige Praktika zusätzliche Pluspunkte für die Bewerbung zu sammeln. Sie zeigten auch auf, dass man nach einer Ausbildung weitere Karrierewege einschlagen kann, zum Beispiel in Form eines Studiums. Ein fester Programmpunkt der Berufs-Info-Veranstaltungen an der Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule ist der Besuch von ehemaligen Schüler/innen, die von ihren vielfältigen beruflichen Erfahrungen berichten. Diesmal waren drei von ihnen zu Gast und fesselten die Schüler mit ihren hautnahen Berichten aus der Praxis: Sonja Szabo (Friseursalon Barbier & Capelli, Eppelheim), Nico Seibert (Autohaus Geisser, Heidelberg) und Samantha Allin (Kindergarten St. Elisabeth, Eppelheim). Allesamt gaben sie den Schülern wertvolle Tipps für ihre Berufswahl.

## Evang. Kindergarten Scheffelstraße

### Hurra, das Turnen geht weiter!!!

In den letzten Jahren hat uns unser Förderverein finanziell ermöglicht, dass wir vor allem mit unseren Vorschulkindern zweimal im Monat zum Turnen in die Philip-Hettinger-Halle gehen können. In diesem Kindergartenjahr unterstützte der Förderverein andere große Projekte (Mosaikaktion, Einrichtung einer Lese-Ecke), so dass das Budget für die Turnhallenmiete leider nicht mehr ausreichte.

Dank der großzügigen Spende der Firma Grundstückspflege Müller GmbH ist für das nächste halbe Jahr die Miete der Halle erst einmal gesichert.

Darüber freuen sich vor allem die Kinder, die immer ganz begeistert von den Turneinheiten in der großen Halle sind. Im Namen der Kinder und Eltern des Kindergartens Scheffelstrasse und auch der Erzieherinnen möchten wir uns auch auf diesem Wege noch einmal bei der Firma Müller GmbH bedanken!



## Parteien

CDU [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)

## Einladung zum Lothar-Wiegand-Skatturnier

am Dienstag, 10.01.2017 um 19.00 Uhr

Wir laden ein zum  
Preisskatturnier

am 10.01.2017 um 19.00 Uhr

im Katholischen Gemeindehaus

St. Franziskus, Blumenstraße 33.

**CDU** Stadtverband  
Eppelheim



## SPD [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

### Traditioneller Glühweinstand der SPD Eppelheim

Am 17.12.2016 von 9 Uhr bis 12 Uhr werden wie gewohnt vor Weihnachten, Vertreter des Vorstandes der SPD Eppelheim, der Gemeinderatsfraktion sowie weitere Gäste auf dem Wasserturmplatz mit Ihnen gemeinsam das Jahr ausklingen lassen.

· Wir die SPD Eppelheim laden alle Menschen ein, mit uns gemeinsam das aufregende politische Jahr bei Glühwein und Kaffee Revue passieren zu lassen.

· Dieses Jahr möchten wir vor allem die Aktion dafür nutzen, um den demokratischen Willen der Eppelheimer Bürgerinnen und Bürger zu unterstützen, damit die neu gewählte Bürgermeisterin Patricia Popp ab Januar die Zukunft Eppelheims gestalten kann. Gemeinsam mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern werden wir die aktuelle Sachlage, das Thema Amtsverweserin und die weitere Entwicklung Eppelheims diskutieren.

Alle, die Frau Popp am 01.01.2017 gerne als Amtsverweserin sehen wollen, sind besonders eingeladen. WIR freuen uns auf SIE.

### Bahndamm Fotowettbewerb

Liebe Teilnehmer, erst einmal vielen Dank für die Einsendung der Fotobeiträge zum Bahndamm Fotowettbewerb und die rege Teilnahme.

Leider verzögert sich die Bekanntgabe der Gewinner bis in den Januar 2017.

Wir bitten Euch, dieses zu entschuldigen und wünschen Euch und Euren Lieben besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2017.



## Vereine und Verbände

### AGV Eintracht 1844 e.V.

#### „Der AGV Eintracht feiert Weihnachten

**Wir laden alle Mitglieder und Freunde zur Weihnachtsfeier am Samstag, den 17.12.2016 in unser Vereinsheim Sole D'oro ein. Beginn ist um 19 Uhr. Neben weihnachtlichen Geschichten und Liedern wollen wir auch wieder verdiente Mitglieder ehren. Für die Tombola können die Gaben am Samstag, den 17.12.16 von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Vereinsheim in der Seestraße 52 abgegeben werden.**

**Das Jahr wollen wir wie immer mit dem Weihnachtssingen am Samstag, den 24. Dezember 2016, um 16 Uhr, in der Friedhofskapelle beenden. Dazu sind alle herzlich eingeladen.“**

### Arbeiterwohlfahrt Eppelheim

#### AWO – Weihnachtsfeier am Montag den 19. Dezember 2016

Wir treffen uns um 14:30 Uhr im Rathauskeller. Ein Programm ist vorbereitet. Es singen die Chorkinder der Theodor -Heuß - Schule unter Leitung von Frau Hoffmann, Frau Dr. Dahlhaus wird eine Weihnachtsgeschichte lesen und Ariane Simon wird mit ihrer Harmonika das Weihnachtliedersingen begleiten. Natürlich kommt wie im letzten Jahr Daniel Born als Nikolaus. Wer unseren Kreis noch nicht kennt ist herzlich eingeladen mal vorbei zu schauen

## ASV Judo/Karate

### Erfolgreiches Wochenende für die Judo-Kids



Am Samstag konnte sich Michelle Grüber von der Judo Abteilung des ASV-Eppelheim beim Südwest Deutschen Ranglisten Turnier (Zwing-Cup) in der U15-Jugend der Gewichtsklasse -48kg die Silbermedaille erkämpfen.

Am Sonntag starteten zwei Judo-Kids des ASV-Eppelheim mit Erfolg beim Christkindl Turnier in Rodenbach, dabei erreichte Bernice Hassayoun (Bild, 1 von rechts) den 1 Platz und Sarah Kirsch (Bild, 1 von links) den 3 Platz in ihrer Gewichtsklasse.



Die Judo-Abteilungsleitung des ASV-Eppelheim Thomas Graupner, Sven Lebküchner und Eyüp Soylu gratulieren recht herzlich zu diesem Erfolg.

Fotos: Eyüp Soylu

Das Judo Training des ASV-Eppelheim findet in Eppelheim im Capri-Sonnen-Sport-Cente im Gymnastik-Raum statt.

Die Judo Trainingszeiten sind wie folgt :

Montag: 17:30 bis 19:00 Uhr Judo Fortgeschrittene 7 - 14 Jährige

Mittwoch: 17:30 bis 19:00 Uhr Judo Fortgeschrittene 7 - 14 Jährige

Mittwoch: 19:00 bis 20:00 Uhr Judo Erwachsenen ab 15 Jahren

Donnerstag: 16:30 bis 17:30 Uhr Kindergarten Judo 3 - 6 Jährige

Donnerstag: 17:30 bis 18:30 Uhr Judo Anfänger für 7 - 14 Jährige

Freitag: 19:30 bis 21:00 Uhr Judo Wettkampfttraining ab 15 Jahren

Weitere Info zu den Judo Trainingszeiten des ASV-Eppelheim, sind zu erfragen bei Sven Lebküchner, Telefon 0176 9812 9377

oder unter der E-Mail Adresse :lebkuechners@gmx.de

## ASV/DJK Fußball

FC Dossenheim - ASV/DJK Eppelheim 1:2

Die Gastgeber hatten nach 19 Minuten die große Chance zur Führung, doch Sebastian Fenyö konnte den Schuss von Braun gerade noch auf der Linie klären. Besser machten es die Gäste vier Minuten später, als Philipp Beisel nach mustergültiger Flanke von Marcel Hofbauer zum 0:1 einköpfte. Eppelheim kontrollierte fortan die Partie, spielte die Angriffe jedoch nicht konsequent zu Ende. In der 61. Minute entschied der Unparteiische auf Handelfmeter. Den fälligen Strafstoß verwandelte Körbel sicher zum Ausgleich. Kurz darauf hatte Berger die Führung für Dossenheim auf dem Fuß, sein Schuss ging aber knapp am Tor vorbei. Auf der Gegenseite vergab Ümit Ünlü aus aussichtsreicher Position. Nach 72 Minuten klärte Wachsmuth einen Hofbauer-Kopfball auf der Linie. Im Gegenzug scheiterte erneut Berger an Eppelheims Schlussmann Bel Hadj. In der 78. Minute besorgte Marcel Hofbauer mit einem Flachschieß dann den Siegtreffer für Eppelheim. Aufstellung: Bel Hadj - Bauer (90. Tropf), Fenyö, Treiber, Sommer, Neusser, Gelgec (63. Huber), Hillger, Beisel (76. Baumann), Hofbauer, Ünlü (90. Birkholz)

**VORSCHAU Hallenturniere 2017 (Capri-Sonnen-Center)**

**Montag/Dienstag 02.+03. Januar 2017 Martin-Schuhmacher-Gedächtnis-Turnier**

**Donnerstag, 05. Januar 2017 AH-Turnier**

**Freitag,, 06. Januar 2017 E- und B-Jugendturnier**

**Samstag, 07. Januar 2017 A-Jugend-Turnier**

## ASV Kegeln

**Samstag 17.12.2016 12.30 Uhr Landesliga 3 Spielgemeinschaft ASV Eppelheim I bis III Bezirksliga 3/2 Kreisliga 4M**  
**Samstag 07.01.2017 12.30 Uhr Kreisliga 4 M Spielgemeinschaft ASV Eppelheim III**

### 9.Spieltag 10./11.12.16

#### Landesliga 3

SG ASV Eppelheim I – SG Ettlingen II **5204 : 4980**  
 u.a. Ronald Kukla 896, Rainer Sturm 892, Simon Brunner 879,  
 Hans Bopp 870, 9.Tabellenplatz

#### Bezirksliga 3/1

SG Alt/Olympoa/KF Heidelberg I - Alemannia 74 ASV Eppelheim I  
**5327 : 5321**, u.a. Matthias Geyer 947, Alfred Muschelknautz 933,  
 Volker Sauer 884, Torsten Kirch 881, 9.Tabellenplatz

#### Bezirksliga 3/2

SG ASV Eppelheim II – KC 80/Kurpfalz Plankstadt II **2410 : 2549**  
 u.a. Uwe Schell 443, 7.Tabellenplatz

#### Bezirksliga 3/3

Alemannia 74 ASV Eppelheim II – spielfrei, 3.Tabellenplatz

#### Kreisliga 4 M

SG ASV Eppelheim III – TSG Heilbronn III **1493 : 1443**  
 10.Tabellenplatz

## ASV Volleyball/Beachvolleyball

### Spielbericht 4. Spieltag ASV 1 vom 10.12.2016

Nachdem der TV Mosbach in der jüngeren Vergangenheit mit guten Ergebnissen auf sich aufmerksam gemacht hat, ging der ASV trotz des deutlichen Hinspielsiegs mit einer gehörigen Portion Respekt auf das Feld, zumal der Spieltag in Mosbach ausgetragen wurde und die Mosbacher somit den Heimvorteil auf ihrer Seite hatten.

Es entwickelte sich ein gutes Spiel, in dem Mosbach einfach zu viele individuelle Fehler machte, um dem ASV gefährlich zu werden. So endete das Spiel klar mit 3:0 für die Eppelheimer.

Das abschließende Spiel fand zwischen dem ASV Eppelheim und der VSG Helmstadt statt. Es entwickelte sich ein hochklassiges und hitziges Spiel, bei dem sich Spieler aus Helmstadt in manchen Äußerungen nicht gerade von ihrer sportlichsten Seite zeigten. Ein großes Lob an das Schiedsgericht, welches zur Deeskalation beitrug.

Nach einem umkämpften ersten Satzgewinn musste der ASV im 2. Satz Federn lassen. Zu viele leichte Fehler führten rasch zu einem 5 Punkte Rückstand. Dieser konnte zwar im Laufe des Satzes aufgeholt werden, jedoch hatte Helmstadt den längeren Atem. Der 3. Satz sollte schließlich die Entscheidung bringen. Keine der beiden Mannschaften konnte sich durchsetzen, und so ging der Satz weit über die 25 Punkte Marke hinaus. Nach dem befreienden 31-29 war der Jubel auf Seiten der Eppelheimer groß. Helmstadt war gebrochen und zeigte im 4. Satz keine Gegenwehr mehr, so dass der ASV mit einem 25:10 klar die 3 Punkte heimfahren konnte.

Ein großes Lob an die Mannschaft, welche sich im Gegensatz zu den letzten beiden Spieltagen stark verbessert präsentierte. Am Sonntag, den 18.12. folgt der letzte Spieltag der Hinrunde gegen Feudenheim und die TSG 78 Heidelberg in Heidelberg im Sportzentrum Nord.

## Blaues Kreuz

Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule, Eingang Rathausvorplatz, immer dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr. Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidel-

berg e.V., Plöck 16-18. 69117 Heidelberg,  
 Tel. 14 98 20, E-Mail: suchtbearbeitung@stadtmission-hd.de

## DJK Eppelheim

*Die DJK Eppelheim wünscht  
 allen Mitgliedern und Freunden  
 frohe und segensreiche Weihnachtst-  
 tage und ein erfolgreiches und  
 gesundes Neues Jahr,  
 dazu viel Freude in der Gemeinschaft*

### Der Ludwigsburger Weihnachtsmarkt-ein Erlebnis für DJK-Frauen

Wie in den letzten Jahren immer im Advent, so haben auch dieses Jahr die Frauen der DJK Eppelheim einen Weihnachtsmarkt besucht. In diesem Jahr den Weihnachtsmarkt in Ludwigsburg. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln dort angelangt, war das erste Ziel die Haltestelle „Blühendes Barock“.

Als Entree zum Blühenden Barock ist der Südgarten die wohl imposanteste Anlage für den Besucher. Ein Broderieparterre, ein Orangerieparterre und eine Bosketzone gliederten die terrasierte Anlage. Der alleengesäumte Vorgarten ist symmetrisch in je vier rasenbegrünte Flächen aufgeteilt. Ein breiter Kanal führt vom großen See zentral auf das Schloss zu. Vor dessen Front steht der größte Adventskranz Deutschlands.

Die Gärtner des Blühenden Barock Ludwigsburg haben für die Spendenaktion der Herzessache e.V. diesen größten Adventskranz Deutschlands erstellt. Mit 41,17 Meter Durchmesser erstrahlt der riesige Weihnachtsschmuck. An jedem Adventssonntag wird eine weitere der über 6m hohen Kerzen „angezündet“. Leider gab es zu dieser Jahreszeit keine Blumen zu sehen und auch der Märchengarten war geschlossen.

Nach der anstrengenden Anreise haben uns wir im Café im Schloss gestärkt und sind danach weiter zum Weihnachtsmarkt gelaufen.

Ein goldener Schimmer liegt über dem von Arkaden umsäumten Marktplatz und den liebevoll dekorierten Ständen. Lichtertore aus tausenden kleinen Leuchten spannen sich über den Dächern der weihnachtlichen Buden und Engel breiten anmutig ihre großen glitzernden Flügel aus. Die zwei barocken Kirchen erstrahlen im festlichen Glanz. An den festlich geschmückten Ständen bekommen die Besucher alles, was das Herz begehrt. Von kunsthandwerklichen Geschenkideen über Glaskugeln, Krippenfiguren aus dem Erzgebirge, Kerzen, Handschuhe, Socken, Lampen, Holzengel und vieles mehr. Es bleiben kaum noch Wünsche offen.

Nach stundenlangem Schlendern über den Weihnachtsmarkt haben wir uns zum Abschluss noch einen Glühwein aus reinem Dornfelder gegönnt.

Danach ging es wieder mit öffentlichen Verkehrsmitteln nach Hause. Es war ein herrlicher Ausflug bei schönem Winterwetter mit Sonnenschein.

## DJK - Judo

### Geschwister-Trio beim Sichtungsturnier des Deutschen Judo-Bundes

Es war tatsächlich das erste Mal, dass bei einem Sichtungsturnier des Deutschen Judobundes drei Geschwister antraten. Anlass war das 41. Wolfgang-Welz-Turnier in Mannheim, das der Sichtung der unter 20-jährigen dient. Über 200 Judoka kämpften insgesamt um die Medaillen. Jonas (-66 kg) konnte als jüngster Jahrgang in einem starken Teilnehmerfeld von 28 Judoka antre-



ten. Mit 2 gewonnenen und 2 verlorenen Kämpfen kann er bei diesem Turnier sehr zufrieden sein. Julia (-52 kg) kämpfte sich herausragend in das Halbfinale. Dort unterlag sie knapp durch eine kleine shido Wertung in der Verlängerung. Kurz darauf folgte der Kampf um Platz 3, in dem sie sich dann kräftemäßig geschlagen geben musste. Mit Platz 5 aber eine sehr gute Leistung, für ein Turnier das als die „Deutschen der unter 20-jährigen“ gesehen wird. Jan (-60 kg) konnte an diesem Tag den Turniersieg feiern. Er absolvierte die 4 Kämpfe bis ins Finale meist unter der gesamten Kampfzeit. Im Finale konnte er in einem schweren Kampf eine Wertung für sich verbuchen und stand damit verdient auf dem Siegerpodest. Bei der Siegerehrung erhielt er auch noch den Ehrenpreis der Stadt Mannheim!



Foto: Benjamin Haas

Herzlichen Glückwunsch an das Geschwister-Trio und ein Dankeschön der Judoabteilung an Matthias Krieger für die Betreuung! Trainingszeiten und weitere Informationen zur Abteilung unter [www.djk-eppelheim.de](http://www.djk-eppelheim.de)

## Eissportclub Eppelheim

### Eisbären reisen zum Airpark

Mit dem Gastspiel bei den Baden Rhinos gehen die Auswärtswochen für die Eisbären in die nächste Runde. Wenn am Samstagabend das erste Bully fällt, stehen sich die Teams der Stunde gegenüber, so dass nach der aktuellen Tabelle der Fünfte den Dritten empfängt, während sich beim Hinspiel am fünften Spieltag noch zwei Kellerkinder duellierten.



Vor dem Tor der Rhinos soll es auch am Samstag turbulent zugehen

Foto: ECE

Die Baden Rhinos sind nahezu traditionell schwach in die Saison gestartet und zierten noch vor zwei Spieltagen das Tabellenende vor dem EV Ravensburg. Doch die Wende ist geschafft und mit

vier Siegen aus den vergangenen fünf Spielen haben sich auch die Rhinos nach oben gearbeitet und sind nun nur noch einen Punkt hinter einem Play-Off-Rang. Dieser Aufwärtstrend ähnelt stark denen der Eisbären, die jedoch drei Spieltage früher in die Erfolgsspur fanden und sich nun auf Rang 3 wiederfinden, allerdings nur 3 Punkte vor den Rhinos, wobei auch die Eisbären mit 13 aus 15 Punkten eine gute Ausbeute in den letzten 5 Spielen vorweisen können.

Im Hinspiel zu Saisonbeginn tat man sich trotz spielerischer Überlegenheit lange schwer und konnte das Spiel erst im Schlussabschnitt mit 7:4 zu seinen Gunsten entscheiden. Saisonübergreifend war dies der vierte Sieg in Folge gegen die Baden Rhinos, die ihr letztes Duell gegen die Eisbären just vor einem Jahr ebenfalls mit 7:4 am Airpark für sich entscheiden konnten.

Für beide Teams ist der Ausbau ihrer Siegesserien von entscheidender Bedeutung, denn während die Rhinos erstmals auf einen Play-Off-Platz klettern könnten, müssen die Eisbären diesen verteidigen, denn die Rhinos würden sonst punktemäßig auf die Eisbären aufschließen können. Mit einem Sieg dagegen kann man Platz 3 halten und den Vorsprung auf die Nicht-Play-Off-Plätze auf 6 Punkte ausbauen.

## Eppelheimer Carnival Club

### Neuer Orden und ein Motto – die Campagne beim ECC ist eröffnet

Am ersten Adventswochenende standen für den Eppelheimer Carnival Verein gleich 2 Großveranstaltungen auf dem Kalender. Am Freitag, den 25.11.2016 waren die Mitglieder und zahlreiche befreundete Vereine aus der gesamten Region eingeladen, den neuen Orden zu empfangen und die Campagne offiziell zu eröffnen.



Foto: Ulrike Sommer

Nach dem Einmarsch der Elferräte mit den Garden samt Fanfarenzug stand gleich das erste Highlight des Abends auf dem Programm. Zum ersten mal wurde der „Guldene Stallhas“ verliehen – von keinem geringeren als Dr. Karl A. Lamers. Unser „Noch-Bürgermeister“ nahm die Ehrung stolz an – denn was ist näher liegend als einem Hasen ein Mörlein zukommen zu lassen. Nach dieser festlichen Zeremonie, zu der auch zahlreiche Prominente aus Eppelheim und dem Umland gekommen waren, wurde der neue Jahresorden für die Campagne 2016/2017 von Jens Schneider vorgestellt. Das Motto hier: „**Mit der Bembel üwwer d'Brück – zweigleisig nach Epple – hin und zurück!**“ Zu sehen sind der Wasserturm und der Stallhas, die der Straßenbahn hinterher schauen.

Im Verlauf des Abends tanzten dann die Krümel, Jugend-, Junioren und Aktivengarde und zeigten ihre Marschtänze. Auch unsere Mariechen Mia Schmitt und neu Tamara Beckmann (beide Jugend-Garde) sowie Lea und Lea unser Doppel-Showtanz Mariechen verzauberten das Publikum.

Es ist dem ECC eine Ehre bei dieser Veranstaltung langjährige Mitglieder auszuzeichnen. Für 11 Jahre Mitgliedschaft wurden Iris Schmitt, Thomas Buchwitz und Antje Buchwitz, Beate und Michael Schaaf, für 22 Jahre Ursula Engelhardt, Petra und Hans-Peter Stroh und für 33 Jahre Georgios Vragas ausgezeichnet.

Weitere Ordensrunden mit den Aktiven des ECC, sowie den

Konsuln, Ehrengästen und den angereisten Abordnungen der befreundeten Vereine folgten.

So ist die 5. Jahreszeit angebrochen und der ECC freut sich wieder die Region zu bereisen und seine Traditionen zu pflegen. Hier möchten wir schon auf unsere große Prunksitzung hinweisen. Sie findet am 18.02.2017 in der Rudolf-Wild-Halle statt.

**Sollten Sie noch ein Geschenk für Weihnachten suchen: Karten für die große Prunksitzung am 18.02.2017 erhalten Sie bei unserer Sonja Treiber unter der Rufnummer 06221 / 76 45 40.**

## Eppelheimer Tennisclub

### Nikolausturnier beim ETC

Am vergangenen Samstag, den 10. Dezember, fand die Nikolausfeier der ETC Jugend statt. Um 17 Uhr kamen rund 25 Kinder und Jugendliche mit ihren Eltern in das Clubhaus. Die musikalische Einstimmung mit „Oh Tannenbaum“ war offensichtlich so gut, dass der Nikolaus plötzlich im Clubhaus erschien. Er erkundigte sich nach dem Trainingsfleiß der Kinder und freute sich sehr, als Jennifer Lemke mit ihrem Saxophon „Pink Panther Theme“ vorspielte. Nach dem gemütlichen Teil der Nikolausfeier ging es in die Tennishalle. Dort wurde auf zwei Großfeldern und zwei Kleinfeldern das Nikolausturnier ausgetragen. Mit welcher Energie und Begeisterung gespielt wurde konnte man daran sehen, dass die letzten Teilnehmer erst gegen 22 Uhr unter Protest die Halle verließen.

### Silvester-Abend im Campo Sportivo

Das Clubrestaurant des ETC lädt am Samstag, den 31. Dezember, zum Silvester-Abend ein. Es erwartet Sie ein 5-Gänge-Menü, wahlweise mit Fisch oder Fleisch. Jedes Paar erhält zudem als Geschenk eine Flasche Prosecco. Um den Start in das neue Jahr gebührend zu feiern, wird es natürlich auch ein Feuerwerk geben. Reservierungen werden bis zum 22. Dezember angenommen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.campo-sportivo.de](http://www.campo-sportivo.de).

## DSKC

**Bundesliga Frauen**, FC Laufach – DSKC Eppelheim 2517:2622. Der DSKC hatte beim Tabellenletzten wenig Mühe und festigte Platz zwei. Da Spitzenreiter Plankstadt erstmals nach langer Zeit verlor, rückte Eppelheim auf zwei Zähler an den deutschen Meister heran. Nach dem Startpaar lag Eppelheim noch um einen Kegel zurück, weil Anja Klos und die für Ulrike Hindenburg ins Team gerückte Katrin Pozarycki nicht überzeugen konnten. Das Mittelpaar mit Natalie Hafen und Jana Wittmann holte dann 107 Kegel heraus. Im Schlusspaar avancierte Sirikit Bühler mit 457 Kegeln zur besten Eppelheimerin, während es bei Nicole Müller-Stapf nicht so gut lief. DSKC: Klos 422, K. Pozarycki 423, Hafen 446, J. Wittmann 450, Müller-Stapf 424, Bühler 457.

**2. Bundesliga Frauen**, TSG Haßloch – DSKC Eppelheim II 2632:2639. Die Auswärtsschwäche beim DSKC II hielt auch beim Tabellenvorletzten an. Die seit Wochen schon angeschlagene Eveline Loy gab alleine 75 Kegel ab. 36 Fehler waren viel zu viele, obwohl Eppelheim das Abräumen sogar gewann. Es fehlte eindeutig in die Vollen. Nur Ulrike Hindenburg lag über 300. Lisa Erles machte am Schluss noch Boden gut, aber es reichte nicht mehr zur Wende. DSKC II: Herbold 423, Kirchgessner 425, Loy 389, Hafen 416, Erles 459, Hindenburg 442.

### Termine:

Bundesliga Frauen, Sonntag, 14 Uhr: KF Oberburg - DSKC Eppelheim.

2. Bundesliga Frauen, Sonntag, 13 Uhr: Blau-Weiß Sandhausen - DSKC Eppelheim II.

## Vollkugelclub VKC

**Bundesliga Männer**, TuS Gerolsheim – VKC Eppelheim 6057:5665. Der VKC Eppelheim ist Halbzeitmeister der Männer-Bundesliga. Beim überaus deutlichen Erfolg beim TuS Gerolsheim ließen die Eppelheimer auch ohne den erkrankten Marlo Bühler nichts anbrennen und liegen nach Abschluss der Vorrunde zwei Punkte vor Wolfsburg. Gerolsheim spielte stark ersatzgeschwächt, mit Markko Abel und André Maul fehlten zwei Leistungsträger. So blieben die Pfälzer über 200 Kegel unter ihrem sonstigen Heimschnitt und waren kein Prüfstein für die Eppelheimer. Die legten gleich im Startpaar mit Jürgen Cartharius und Daniel Aubelj mächtig los und schafften auf der ersten Bahn 553 Kegel. Da konnten Christian Mattern und Roland Walther überhaupt nicht mithalten. Cartharius beendete sein Spiel mit großartigen 303 Kegeln auf der vierten Bahn. Jan Jacobsen und Lars Ebert konnten völlig unbelastet die Bahnen betreten. Jacobsen war anzumerken, dass er berufsbedingt derzeit wenig trainieren kann. Er haderte mit seiner Abräumleistung und vier Fehlern, war aber dennoch erfolgreicher als der beste Gerolsheimer Jürgen Staab (970 Kegel). Lars Ebert begann verhalten, steigerte sich dann beträchtlich und erzielte auf Bahn drei und vier 285 und 267 Kegel. Tobias Lacher, der eigentlich in der zweiten Mannschaft spielen sollte, ersetzte Marlo Bühler. Er ließ deutlich ansteigende Form erkennen und ist in Sachen Bewegungsablauf wieder auf einem guten Weg. Gunther Dittkuhn begann mit 259 Kegeln sehr gut, doch auf seiner zweiten Bahn fuhr es ihm im 75. Wurf in den Rücken, so dass er ausgewechselt werden musste. Robin Loy kam für ihn ins Spiel und schlug sich ganz passabel. „Es war keine Spannung im Spiel, dennoch haben wir die Konzentration hoch gehalten“, sagte Dittkuhn. VKC: Cartharius 1069, Aubelj 1022, Jacobsen 979, Ebert 1041, Dittkuhn/Loy 421+514=935, Lacher 1011.

**2. Bundesliga Männer**, Blau-Gelb Nußloch – VKC Eppelheim II 5592:5517. „Mit vier Mann kann man kein Spiel gewinnen!“ Benjamin Waldherr sprach sehr deutlich die Problematik bei der VKC-Reserve in dieser Saison an. „Wenn zwei Spieler von uns zehn Wurf für ein Bild brauchen und im Abräumen auf 258 bzw. 255 im Abräumen kommen, ist das in der 2. Liga nicht zu verkraften“, sagte Waldherr. Der VKC führte nach dem Starttrio mit 67 Kegeln, weil Waldherr und Patrik Heizmann gute Ergebnisse spielten. Im Schlusstrio hatten Andreas Henle und Heiko Meckler einen rabenschwarzen Tag und leisteten sich alleine 23 Fehler. Da konnte Steffen Karl mit dem zweitbesten Ergebnis beim VKC auch nichts mehr retten. „Der Klassenerhalt wird ganz schwierig für uns, denn wir haben noch schwere Auswärtsspiele“, beschrieb Waldherr die Lage. Der VKC II beendet die Vorrunde punktgleich mit dem Tabellenvorletzten Sandhausen II und Schlusslicht Zweibrücken auf Rang zehn. VKC II: Hafen 928, Waldherr 968, Heizmann 957, Henle 854, Meckler 853, Karl 957.

### Termine:

Bundesliga Männer, Samstag, 14.30 Uhr: SKC Monsheim - VKC Eppelheim.

2. Bundesliga Männer, Samstag, 16 Uhr: SKC Hugsweier - VKC Eppelheim II.

## Theaterensemble Wildfang

**THEATERENSEMBLE  
WILDFANG E.V.**  
Eppelheim

[theaterensemble.wildfang@web.de](mailto:theaterensemble.wildfang@web.de)  
[www.theater-wildfang.de](http://www.theater-wildfang.de)

### !! Schauspieler gesucht bei WILDFANG

Die Theatergruppe Wildfang sucht für ihre nächste Produktion im Jahr 2017 noch Schauspielerinnen und Schauspieler, die Spaß



und Lust am Theater spielen haben. Konkret sind derzeit noch Rollen offen für eine junge Frau (ca. 18-25 Jahre), einen jungen Mann (Alter Ende 20/ Anfang 30) sowie einen Mann mittleren Alters, Schauspielerfahrungen wünschenswert. Die Schauspielproben sind immer mittwochs ab 19 Uhr. *Interesse? Dann meldet euch bitte bei Elisabeth Klett (Orga) unter lis.klett@web.de oder 0160/8526360.*

## Sängerbund Germania

### „... nun singet und seid froh“ weihnachtliches Konzert

Sonntag, 18. Dezember 2016

18.00 Uhr

Rudolf-Wild-Halle Eppelheim

joyful voices

Projektchor „Nordic Nights“

Leitung: Kim Boyne

Männerchor

Leitung: Gerhard Knapp

Kammerchor young vocals  
Kinderkammerchor vocalini

Leitung: Valerie Schnitzer

Jugend-Tanzensemble R/N e.V.

Eintritt frei

freiwillige Spende willkommen

im Anschluss an das Konzert  
gemeinsamer Ausklang mit Chören und Gästen  
im Foyer der Rudolf-Wild-Halle (Bewirtung durch unsere Chöre)

Konzert des Sängerbunds Germania Eppelheim e.V.

## Turnverein Eppelheim www.tve1927.de



## TVE Handball www.tv-eppeheim.de

### Ergebnisse und Berichte:

Samstag, 10.12.2016

**Verbandsliga** (Männer): TSVG Malsch - TVE 29:30

Der TVE legt sich zwei Punkte unter den Weihnachtsbaum

„Eigentlich haben wir keine Chance, aber die wollen wir nutzen“, sagte Kapitän Robin Erb vor dem Spiel des TV Eppelheim beim TSV Malsch, das die Gäste dann aber doch überraschend mit 29:30 (16:15) gewannen. Überraschend deshalb, weil nicht nur Abwehrchef Sebastian Dürr, sondern auch der einzig verbliebene Linkshänder und in den letzten Wochen gefährlichste Rückraum-schütze Sebastian Scheffzek sowie Mittelmann Fabian Ernst nicht mit von der Partie waren. Dass trotzdem der Auswärtserfolg gelang, ist umso bemerkenswerter, da auch der Ersatzmann von Dürr und Scheffzek, Steffen Müller, der hinten ebenfalls auf der Mitte und vorne halbrechts spielen kann, nur am Anfang im Vollbesitz seiner Kräfte war, denn er verletzte sich im Lauf des Spiels und war in der Folge nur noch bedingt einsatzfähig.

Kurz nach dem Anpfiff noch frisch und voller Tatendrang war es Steffen Müller, der den TVE in Front brachte, aber die Malscher „Füchse“ konterten und lagen bald mit zwei Toren vorne (6:4). Dies veranlasste TVE-Coach Eduard Heier seine Deckung umzustellen, er ließ den gefährlichsten Akteur der Gastgeber, Christian Breitenstein, von Philipp Stotz in eine engere Deckung nehmen und diese Maßnahme zahlte sich aus, die Eppelheimer konnten ausgleichen und von nun an das Spiel offen gestalten, auch deshalb, weil der eingewechselte Alexander Huckele drei Mal hintereinander das gegnerische Netz ausbeulte. So lagen die Hausherren bei Halbzeit nur mit einem Tor in Führung (16:15).

Die zweite Spielhälfte begannen die TVE-Männer sehr konzentriert und führten in der 39. Minute gar mit drei Treffern (19:22), konnten diesen Vorsprung jedoch nicht verteidigen, weil sie kurz hintereinander durch zwei zumindest diskutabile Zeitstrafen gegen den starken Spielmacher Philipp Stotz geschwächt wurden und deshalb Ausgleich und Rückstand hinnehmen mussten (26:24). Doch nun begann eine unerwartet starke Rallye, Niclas Brendel im Eppelheimer Tor hielt einige wichtige Bälle fest und im Angriff legten seine Teamkameraden angeführt von dem in der zweiten Hälfte explodierenden Christopher Föhr einen 5:0-Lauf hin, das Spiel schien dreieinhalb Minuten vor Schluss in trockenen Tüchern zu sein (26:29). Doch noch einmal kamen die Gastgeber auf und schafften den Anschluss, clever spielend rettete sich der TVE jedoch über die Zeit und bejubelte einen im Vorfeld kaum für möglich gehaltenen doppelten Punktgewinn.

„Ich bin stolz auf meine Truppe, die trotz des Handicaps zeigte, was bei der richtigen Einstellung möglich ist“, gab Eduard Heier hinterher zu Protokoll, „den Fuchsbau zu plündern, ist uns seit Jahren nicht mehr gelungen, um so größer ist der Spaß, zumal wir uns jetzt im Tabellenkeller etwas Luft verschafft haben.“ Nun kann beschaulich Weihnachten gefeiert und der Jahreswechsel vollzogen werden, auf diese geschlossene Mannschaftsleistung, neben den bereits Erwähnten verdienten sich auch Dane Späth als unermüdlicher „Abwehrackerer“ sowie der wieder zu alter Glanzform findende Patrick Brendel Bestnoten, kann im neuen Jahr aufgebaut werden.

TVE: Kriechbaum, N.Brendel; P.Brendel (6), Späth (1), Stotz (4/2), Erb (4/1), Huckele (3), Hofmann (2), Föhr (7/1), Strohm, Müller (3)  
Sonntag, 11.12.2016

**E-Jugend** (männlich) **Kreisliga**: PSV Knights HD - TVE 270:8

**B-Jugend** (männlich) **Bezirksliga**: JSG Mannheim - ASG TSG Eintracht Plankstadt/TV Eppelheim 21:18

**Vorschau - die nächsten Spiele:**

Dienstag, 13.12.2016

**C-Jugend** (männlich) **Bezirksliga**: TVE - HSG Weinheim/Oberflockenbach 2, 18 Uhr, CSSC

Samstag, 17.12.2016

**A-Jugend** (männlich) **Badenliga**: SG Odenheim/Unteröwisheim - TVE, 13 Uhr, Schulsportthalle Odenheim in Östringen-Odenheim

**1. Kreisliga** (Frauen): TSVG Malsch - TVE, 14 Uhr, Reblandhalle in Malsch

## TVE Turnen

### 3. Advent

#### Bei der Abteilung Turnen weihnachtet es sehr

Nach 2015 gab es auch 2016 eine Kinderturnweihnachtsfeier. Am 11.12. ab 15:00 Uhr füllte sich die Eiche Turnhalle mit Eltern / Großeltern / Freunden und natürlich den Turnkindern. Waffel- und Kaffeeduft erfüllte die Halle und Groß und Klein konnten sich an den geschmückten Tischen niederlassen. Ab 15:30 Uhr begann das Rahmenprogramm und unsere größten Turnmädchen zeigten eine schöne Darbietung – Turnen mit Stühlen.

Anschließend kamen die Kleinsten der Turnabteilung dran und boten den Zuschauern einen Ausschnitt ihres Turnprogrammes an.

Nun turnten die 4 – 6 jährigen Jungs und Mädchen und schwangen sich mit den Ringen von Kästen zu Kästen. Zum Abschluss tanzten sie noch einen bezauberten Sternentanz.

Die Gruppe der 6 – 10 jährigen Mädchen führte am Schwebebalken, begleitet von zarten Klängen, ihr Können vor.

Was natürlich bei einer Weihnachtsfeier nicht fehlen darf – ist der Besuch des Nikolaus's – Er schaute den Kindern beim Turnen auf dem Schwebebalken zu und hatte für jedes Kind ein kleines Geschenk im Jutesack – einen Turnbeutel bedruckt mit dem Vereinsnamen.



Foto: TVE

Erfreulicherweise hat es ihm so gut bei uns gefallen, dass er den Termin für nächstes Jahr schon in sein großes Buch eingetragen hat.

Allen, die an dieser schönen Turnweihnachtsfeier mitgeholfen haben – ob beim Aufbau – Kuchenbäcker – Waffelbäcker – beim Abbau – einfach alle Beteiligten ein großes Dankeschön.

Die Turnabteilung wünscht ein schönes friedliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2017.

## TVE Leichtathletik [www.tve-leichtathletik.de](http://www.tve-leichtathletik.de)

### Weihnachtsfeier 2016

In der letzten Novemberwoche dieses Jahres fand in der weihnachtlich geschmückten Philipp-Hettinger-Halle die Kinderweihnachtsfeier der Leichtathletikabteilung statt. Die vielen Familien waren bestens versorgt mit Würstchen, Getränken, Kaffee und Kuchen. Passend zur Mischung aus Sport und Spiel in der Leichtathletik wurde die Feier unterhaltsam mit einem Tanz der Zweitjüngsten, der Mädchen U8 eröffnet. Anschließend wurde auf ein ereignisreiches und auch emotionales Jahr zurückgeblickt, zusätzlich bildlich untermalt von einer Diashow durch das ganze Leichtathletikjahr. Man sah Bilder von Wettkämpfen, Siegerehrungen bis hin zum Trainingslager in Südtirol. Dann wurden, wie jedes Jahr, herausragende sportliche Leistungen der Saison geehrt. Die fünf „besonderen sportlichen Leistungen“ gingen dabei an Aaron Akpo, Laura Fehmer, Sarah Fölsch, Jonas Grimm und Lars Weick, die „beste sportliche Leistung“ des Jahres bei der weiblichen Jugend ging an Jacqueline Hildebrand, bei der männlichen Jugend ging an Nick Keller. Die Auszeichnung als „Sportlerin des Jahres“ erhielt Jacqueline Laquai, als „Sportler des Jahres“

Johannes Wesch und in einer neuen Kategorie „Nachwuchssportler des Jahres“ erhielt Tom Östreicher den Pokal.



v.l.n.r Jacqueline Hildebrand, Jaqueline Laquai, Johannes Wesch und Tom Östreicher

Foto: H.Rösch

Zum Abschluss der Veranstaltung bekamen alle Trainer ein kleines Geschenk als Anerkennung für ihre ehrenamtliche Tätigkeit, sowie die anwesenden Kinder ein Kartenspiel mit witzigen Bildern der Trainer. Insgesamt war es ein sehr gelungener Nachmittag in schöner Atmosphäre.

## TVE Volleyball

### Auswärtsfahrt nach Eberbach

Nachdem der Spielplan für diese Saison einen gemeinsamen Spieltag in Eberbach für die Herren- und die Damen-Mannschaft vorsah, starteten die beiden Mannschaften am Samstag mit der S-Bahn auf Auswärtsfahrt nach Eberbach.



Foto: Lucia Vierling

Obwohl auf der gemeinsamen Fahrt noch die ein oder andere Taktik beraten werden konnte, konnten leider beide Mannschaften nicht punkten.

Zum Start der Rückrunde im nächsten Jahr werden unsere Mannschaften dann hoffentlich auch wieder punkten. Bis dahin sind wir mit unserem jeweils 6. Platz in der Tabelle zufrieden und werden in der Rückrunde hoffentlich noch den ein oder anderen Rang nach oben gut machen.



## Natur und Umwelt

### KLİBA

### Ausblick 2017: Das ändert sich für Energieverbraucher

Heidelberg, 07.12.2016 – Neues Jahr, neue Regeln – auch 2017 ändert sich für Energieverbraucher einiges. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und die Klimaschutz- und Energie-Beratungsgesellschaft Heidelberg – Rhein-Neckar-Kreis erklären, was für private Haushalte wichtig wird: Strompreise: Die Ökostrom-Umlage wird 2017 angehoben, um 0,35 Cent 6,88 Cent pro Kilowattstunde. Auch die Netzentgelte werden deutlich steigen. Viele Anbieter werden daher wohl die Strompreise anheben. Allerdings müssen Verbraucher steigende Preise nicht tatenlos hinnehmen: Es gilt ein Sonderkündigungsrecht. Wer die Preiseerhöhungen umgehen will, kann einen Tarif-



oder Anbieterwechsel prüfen.

Elektrogeräte: Ab September 2017 dürfen gemäß der EU-Ökodesignrichtlinie nur noch Staubsauger verkauft werden, deren maximale Leistung unter 900 Watt liegt – am EU-Label auch daran erkenntlich, dass der Jahresstromverbrauch unter Standardbedingungen bei maximal 43 Kilowattstunden liegen darf. Wichtig zu wissen: Wie Tests der Stiftung Warentest gezeigt haben, geht die Verringerung des Stromverbrauchs nicht zulasten der Saugkraft. Heizungsanlagen im Bestand: Schon seit 2016 gibt es eine eigene Energieeffizienz-Kennzeichnung für Heizungsgeräte im Bestand, das sogenannte „Nationale Effizienzlabel für Altgeräte“. Neu ist ab 2017, dass die Bezirksschornsteinfeger verpflichtet sind, alle noch nicht gekennzeichneten Geräte gestaffelt nach Baujahren zu etikettieren. Das Nationale Label sagt aber nur etwas über den Gerätetyp, nicht über den tatsächlichen Zustand der spezifischen Anlage oder die Eignung für den aktuellen Einsatzort aus. Darüber gibt zum Beispiel der Heiz-Check der Energieberatung der Verbraucherzentrale Aufschluss.

Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie zuhause hilft die Energieberatung der KliBA: telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch.

Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Mehr Informationen gibt es auf [www.verbraucherzentraleenergieberatung.de](http://www.verbraucherzentraleenergieberatung.de) oder direkt bei der Klimaschutz- und Energie-Beratungsagentur Heidelberg – Rhein-Neckar-Kreis unter 06221 – 99 87 50.



## Informationen, Kulturelles

### Eppelheimer Flüchtlingshilfe

#### „Ohne die Ehrenamtlichen würde etwas Wichtiges fehlen“ Helfer feierten ein Jahr Flüchtlingshilfe

„Weiter geht's! Noch ist Hilfe und Unterstützung für die Frauen, Männer und Kinder in den beiden Flüchtlingsunterkünften in Eppelheim unentbehrlich“ – so lässt sich zusammenfassen, was rund 40 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer am Ende des Treffens zum Ausdruck brachten. Sie waren am ersten Advent auf Einladung der Gruppen Soziales und Bildung zu einem vorweihnachtlichen Helferfest mit vielen selbstgemachten leckeren Speisen in das evangelische Gemeindehaus gekommen. Nach einem Jahr ehrenamtlicher Tätigkeit wollte man sich die Zeit nehmen, das vielfältige Engagement der Ehrenamtlichen zu würdigen, gemütlich zusammensitzen, Erfahrungen auszutauschen und neue Kräfte zu tanken. Dass die neu gewählte Bürgermeisterin Patricia Popp, Herbert Eppel, zuständiger Sozialarbeiter des Landratsamts Rhein-Neckar-Kreis, und Pfarrerin Cristina Blázquez auch unter den Gästen waren, freute die Anwesenden sehr.

Walter Lässle, Sprecher der Gruppe Bildung, begrüßte die anwesenden Gäste mit einem nachdenklich stimmenden Redebeitrag. „Ehrenamtliche Tätigkeit ist nicht nur für die Flüchtlinge eine unentbehrliche Hilfe zur Orientierung und Integration, sondern der Kontakt zu ihnen hat auch für die Helferinnen und Helfer eine möglicherweise unerwartete Wirkung“, so Lässle. „Der zeitliche Einsatz, den viele neben Berufstätigkeit und Familienarbeit erbringen, ist ohne Zweifel eine große Herausforderung und ein wichtiger gesellschaftlicher Beitrag. Und manchmal führen auch die Geschichten der Männer, Frauen und Kinder über ihre Flucht, über Wasser und Land, ihr unbegreifliches Schicksal, an die Grenzen der eigenen Belastbarkeit der Ehrenamtlichen. Und doch kann die Anteilnahme an dem Schicksal der Flüchtlinge durch verantwortliches menschliches Tun sinnerfüllt und fruchtbar sein und gegen Abstumpfung bewahren und letztlich einen inneren Frieden bereiten“, erklärte Lässle.

Isabel Moreira da Silva, Sprecherin der Gruppe Soziales, kommentierte eine kurzweilige Fotorückschau, und ließ ein Jahr Eppelheimer Flüchtlingshilfe neu aufleben. Seit dem 30. Juli 2015

sei viel passiert, als 160 Eppelheimerinnen und Eppelheimer auf Einladung von Kirchengemeinderat und Stadtrat Martin Gramm in das evangelische Gemeindehaus kamen, um sich über die bevorstehende Ankunft der Flüchtlinge zu informieren.

„Die Arbeit der Ehrenamtlichen ist seither vielfältig, ohne sie würde etwas Wichtiges fehlen“, so Moreira da Silva. „Sie engagieren sich in unterschiedlichsten Bereichen: als Lehrer, Streetworker, Arztbegleiter, Konfliktmanager, Seelsorger, Paten, Sprachmittler, Zuhörer, Mutmacher, Job- und Praktikumsvermittler, Wohnungssucher, Integrationsbegleiter, Kümmerer in allen Lebenslagen, Fahrradwerkstatt, Kleiderkammer, Kontaktcafé.“ Neben Rückschlägen konnte die Sprecherin auch viel Positives berichten: „Viele der Flüchtlinge sind heute anerkannt, sprechen gut Deutsch und haben dank der unermüdlichen Arbeit der Helfer eine Wohnung in Eppelheim oder Umgebung gefunden, wo sie ein neues Leben starten können.“ Die Rückschau endete mit einem Dank an die Ehrenamtlichen und die vielen Unterstützer und Spender, angefangen bei den beiden Kirchen bis zu zahlreichen Firmen und Privatpersonen über die Sportvereine. „Ihr Beitrag macht erst unsere Integrationsarbeit möglich“. (mue)

Interesse an einer Mitarbeit? Möchten Sie mehr Informationen? Die Eppelheimer Flüchtlingshilfe freut sich auf weitere Mitstreiterinnen und Mitstreiter. Wir sind zu erreichen unter [m.mueller.norouzi@gmail.com](mailto:m.mueller.norouzi@gmail.com)

## Wir bitten um Beachtung!

**In Kalenderwoche 51/22.12.2016 erscheint die letzte Ausgabe der Eppelheimer Nachrichten für das Jahr 2016. Anzeigenschluss für diese Ausgabe ist am Montag, 19.12.2016 um 12 Uhr.**

**In den Kalenderwochen 52/2016 und 01/2017 werden keine Eppelheimer Nachrichten verteilt. Die erste Ausgabe im neuen Jahr erscheint in KW 2 am 12.1.2017. Anzeigenschluss für die Ausgabe 2 ist am Montag, 9.1.2017 um 12 Uhr.**

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Eppelheim

**Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:** Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

**Verantwortlich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil:** Klaus Nussbaum, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 873-0 Internet: [www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de)

**Anzeigenberatung:** K. Nussbaum Vertriebs GmbH, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 5449-0, Internet: [www.knvertrieb.de](http://www.knvertrieb.de)

### Zuständig für die Zustellung:

G.S. Vertriebs GmbH, Opelstr. 1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 35828-30, E-Mail: [info@gsvertrieb.de](mailto:info@gsvertrieb.de)  
Abonnement: [www.nussbaum-lesen.de](http://www.nussbaum-lesen.de)  
Zusteller: [www.gsvertrieb.de](http://www.gsvertrieb.de)  
Kündigung des Abonnements nur zum Halbjahresende möglich.  
Einzelversand nur gegen Bezahlung der halbjährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

### Bildnachweise:

© Fotos Rubrikenbalken: Thinkstock



Die Auflage dieses Mitteilungsblattes ist zertifiziert und geprüft durch die Steinbeis-Hochschule Berlin.

## Nachhaltigkeit

### Papier

Das eingesetzte Papier ist aus deutscher Produktion (Augsburg/Bayern). Es besteht zu 50 % aus Altpapier. Der verwendete Holzschliff wird aus Durchforstungsholz von nachhaltig bewirtschafteten Wäldern gewonnen.

### Energie

Wir verwenden zu 100 % zertifizierten Strom aus Wasserkraft und vermeiden damit Umweltauswirkungen – keine CO<sub>2</sub>-Emission, kein radioaktiver Abfall.

### Mehr Informationen:

[www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/okologie](http://www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/okologie)